



Anywhere Tasty time with Emmi

Ticket Catalogue

8th Seoul International Food Film Festival

www.siff.kr



2022
10.20~29



제8회
서울국제음식영화제



타·아시아 커리



내가 먹던
카레하곤 달라!
타·아시아 커리

주최 Host

[사]서울국제음식영화제

후원 Public Sponsors



프리미어 스폰서 Premier Sponsor



프라임 스폰서 Prime Sponsors



메이저 스폰서 Major Sponsors



페스티벌 스폰서 Festival Sponsors



파트너 스폰서 Partner Sponsors



다이닝 스폰서 Dining Sponsors



상영관 파트너 Venue Partners





ALL-ONE!®

사람과 동물 그리고 지구는 모두 하나
우리는 모두 하나입니다. ALL-ONE!

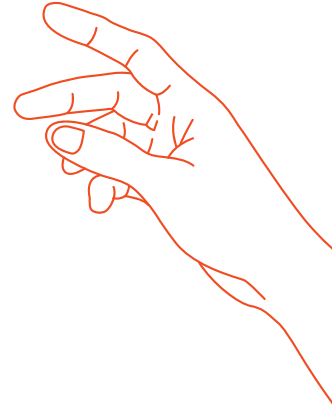
www.drbronnorskorea.com

닥터 브로너스 판매처: 전국 백화점 및 올리브영, 코스트코

DR. BRONNER'S IS CERTIFIED



Contains at least 60% Fair Trade ingredients



목차

- 04 상영시간표
- 08 입장권 구입안내
- 11 개막작
- 12 새로운 맛의 발견
- 14 함께 만드는 지속가능한 삶
- 15 국제농업개발기금: 변화를 위한 레시피
- 16 음식 키워드로 다시 보는 한국 영화사 - 조선의 미식가들
- 17 특별전 2022: 에로스와 타나토스 사이
- 18 오감만족 국제단편경선
- 24 오감만족 한국단편경선
- 30 맛있는 단편영화 제작지원작 2021
- 31 온라인 특별상영
- 35 먹으면서 보는 영화관(먹보관)
- 42 스페셜 이벤트
- 44 시립마포청소년센터 특별상영
- 46 사전 이벤트
- 48 색인

Contents

- Screening Schedule
- Ticketing Information
- Opening Film
- New Flavors
- Sustainably Ever After
- Recipes for Change by IFAD
- Korean Classics Revisited: Gourmets of Joseon Dynasty
- In Focus 2022: Between Eros and Thanatos
- Tasty Short Film Competition
- Tasty Korean Short Film Competition
- SIFFF 2021 Short Film Production Support
- Online Only Special
- Dining Cinema
- Special Events
- SIFFF Special Screenings at Mapo Youth Center
- Pre-events
- Index

KT&G 상상마당 홍대 KT&G Sangsangmadang Hongdae							
Date	Time	Film Title	RT	Rating	Language	Talk	Page
10/21 (Fri)	11:30	오감만족 국제단편경선 1 Tasty Short Film Competition 1	72	15	E/NE		18
	14:00	꿀꿀 Oink	72	G	NE		12
	17:00	오감만족 한국단편경선 1 Tasty Korean Short Film Competition 1	93	18	KE	●	24
	19:50	연대: 이 땅에서 먹고 살기 위하여 Gather	74	12	E	●	14
10/22 (Sat)	11:30	오감만족 국제단편경선 2 Tasty Short Film Competition 2	73	G	E/NE		19
	14:00	오감만족 한국단편경선 2 Tasty Korean Short Film Competition 2	102	15	KE	●	25
	17:00	다이아몬드 거리의 천사들 Angels on Diamond Street	88	12	E		12
	19:50	마스터 쉹 Master Cheng	114	12	E/NE		12
10/23 (Sun)	11:30	우유의 종말 Milked	81	15	E	●	14
	14:00	오감만족 한국단편경선 3 Tasty Korean Short Film Competition 3	107	G	KE	●	25
	17:00	미라주르의 새로운 시작 Reinventing Mirazur	97	12	E/NE	●	13
	19:50	오감만족 국제단편경선 3 Tasty Short Film Competition 3	79	12	E/NE		20
10/24 (Mon)	11:30	꿀꿀 Oink	72	G	NE		12
	14:00	오감만족 국제단편경선 4 Tasty Short Film Competition 4	80	12	E/NE		21
	17:00	오감만족 한국단편경선 4 Tasty Korean Short Film Competition 4	104	12	KE	●	26
	19:50	섹슈얼 드라이브 Sexual Drive	70	18	NE	●	13
10/25 (Tue)	11:30	오감만족 국제단편경선 5 Tasty Short Film Competition 5	73	12	E/NE		22
	14:00	마스터 쉹 Master Cheng	114	12	E/NE		12
	17:00	오감만족 한국단편경선 5 Tasty Korean Short Film Competition 5	108	15	KE	●	28
	19:50	개막작: 알카라스의 여름 Opening Film: Alcarràs	120	12	NE		11
10/26 (Wed)	11:30	다이아몬드 거리의 천사들 Angels on Diamond Street	88	12	E		12
	14:00	연대: 이 땅에서 먹고 살기 위하여 Gather	74	12	E		14

Date	Time	Film Title	RT	Rating	Language	Talk	Page
10/26 (Wed)	17:00	말아 Rolling	75	12	KE	●	13
	19:30	수프와 이데올로기 Soup and Ideology	118	12	K/N	●	13
10/27 (Thu)	11:30	우유의 종말 Milked	81	15	E		14
	14:00	아스파라거스에 관한 에로틱 판타지 Asparagus	20	18	ND		17
	14:30	요리사, 도둑, 그의 아내 그리고 그녀의 정부 The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover	124	18	E		17
	17:00	그랜드 뷔페 La Grande Bouffe	130	18	NE	●	17
	20:00	포럼 2022: 에로스와 타나토스,섹슈얼리티의 탐구 Forum 2022: Eros, Thanatos & Sexuality	80	18			43
10/28 (Fri)	11:30	미라주르의 새로운 시작 Reinventing Mirazur	97	12	E/NE		13
	14:00	섹슈얼 드라이브 Sexual Drive	70	18	NE		13
10/29 (Sat)	11:30	우리의 식생활, 멸종을 부르다 Eating Our Way to Extinction	81	12	E		14
	14:00	맛있는 단편영화 제작지원작 2021 SIFFF 2021 Short Film Production Support	85	G	KE	●	30
	18:00	폐막식 Closing Ceremony	60	G			
	19:00	폐막작-수상작 Closing Film	90	15			

한국영상자료원 시네마테크KOFA Korean Film Archive Cinematheque KOFA

Date	Time	Film Title	RT	Rating	Language	Talk	Page
10/20 (Thu)	18:30	개막식 Opening Ceremony	50	G			
	19:30	개막작: 알카라스의 여름 Opening Film: Alcarràs	120	12	NE		11
10/21 (Fri)	16:00	망부석 For My Husband	123	G	KE		16
	19:00	가비 Gabi	115	15	K		16
10/22 (Sat)	12:00	왕의 남자 King and the Clown	119	15	K	●	16
	14:00	마스터클래스: '식객' 김수진 요리연구가의 영화 속 음식 연출 Master Class: KIM Su-jin, Food Styling for Films	90				43
	16:30	아스파라거스에 관한 에로틱 판타지 + 삼공일 삼공이 (301 302) Asparagus + Three-Oh-One, Three-Oh-Two	119	18	ND / KE		17
10/23 (Sun)	12:00	자산어보 The Book of Fish	126	12	K	●	16
	16:00	망부석 For My Husband	123	G	KE	●	16



KB청춘마루 KB Maru							
Date	Time	Film Title	RT	Rating	Language	Talk	Page
10/21 (Fri)	12:00	[먹보관] 세상의 모든 디저트 : 러브 사라 Love Sarah	98	12	E		36
	18:00	[먹보관] 아버지의 마라탕 Fagara	118	12	NE	●	36
10/22 (Sat)	13:00	[먹보관] [단편모음] 맥주 한 잔 생각나는 오후 Shorts: An Afternoon with a Thirst Quencher	65	15	KE / NE		37
	18:00	[먹보관] 아나더 라운드 Another Round	115	15	N	●	37
10/23 (Sun)	13:00	[먹보관] 침밀밀 Comrades: Almost A Love Story	116	15	N		38
	18:00	[먹보관] 침밀밀 Comrades: Almost A Love Story	116	15	N	●	38
10/24 (Mon)	12:00	[먹보관] 라 비 앙 로즈 La Vie en Rose	140	12	N		39
	18:00	[먹보관] 라 비 앙 로즈 La Vie en Rose	140	12	N	●	39
10/25 (Tue)	12:00	[먹보관] [단편모음] 함께 만드는 지속가능한 삶 Shorts: Living Sustainable Life	59	15	E/NE		40
	13:30	특별상영: 핀란드의 맥주 마스터 Special Screening: The Master Brewer	60	15	NE	●	40
	16:00	특별 이벤트: 변화를 위한 레시피 by 국제농업개발기금 Special Event: Recipe for Change by IFAD	50	G	E/NE	●	15
	18:00	[먹보관] 빅 나이트 Big Night	109	15	E	●	40



오감만족 국제단편경선 상영작 Tasty Short Film Competition Films	
오감만족 국제단편경선 1 (72') 시래기 / 알도 파브리지: 음식과 영화 / 축축하고, 거칠고, 경이로운 페로섬의 낫빛 전통 / 사탕수수 끓이는 날	
오감만족 국제단편경선 2 (73') 나리의 도시락 / 체크포인트 / 오늘 저녁은 뭐예요? / 할머니의 채식 요리 도전기 마음을 열면 / 아빠, 우리 노래할까요? / 아이스크림 사러 가던 길에	
오감만족 국제단편경선 3 (79') 사라와크식 박사 / 다 함께 아늑한 한때를 / 위기 / 네온의 유령 / 피자 예술의 달인	
오감만족 국제단편경선 4 (80') 의자가 된 할머니 / 그녀들의 뒤를 / 믹스드업: 섞어도 온전한 하나 / 쥐 / 정원의 사계	
오감만족 국제단편경선 5 (73') 구성 4 - 맛의 문제 / 채소들의 연습 / 플랫폼 / 미래를 위한 씨앗 / 나쁜 씨앗	
Tasty Short Film Competition 1 (72') Preserved Vegetables / Aldo Fabrizi: Food and Cinema The Wet, The Wild and The Wondrous Bloody Tradition - Agree to Disagree / Cane Boil	
Tasty Short Film Competition 2 (73') Cold Lunch / Checkpoint / What's for Dinner? / Vegan Grandma / Opened Dad, Shall We Sing Something? / While I Was Getting Ice Cream!	
Tasty Short Film Competition 3 (79') Sarawak Laksa / Gemütlichkeit / Crisis / Neon Phantom / The Art of Pizza	
Tasty Short Film Competition 4 (80') How My Grandmother Became A Chair / Backyard Food / Mixed Up The Mouse / In the Time of Our Garden	
Tasty Short Film Competition 5 (73') Composition VI - Matter of Taste / Vegetable Rising / Platform Seeds for the Future / Bad Seed	
오감만족 한국단편경선 상영작 Tasty Korean Short Film Competition Films	
오감만족 한국단편경선 1 (93') 미역국 프로젝트 / 쿠키 커피 도시락 / 두 여인 / 그리고 그런 사이	
오감만족 한국단편경선 2 (102') 머드피쉬 / 오토바이와 햄버거 / 눈을 감고 크게 숨 쉬어	
오감만족 한국단편경선 3 (107') 달고나 / 우리가 두고 간 것들 / 열강기 / 부재중 / 제세 이야기 / 정인	
오감만족 한국단편경선 4 (104') 소다와 설탕은 적절히 / 버스킹 / 악구르드 / 팔 / 문 앞에 두고 벨 X / 소변태	
오감만족 한국단편경선 5 (108') 홀리몰리 / 탕진 / 노당야장 / 지구 최후의 계란 / 영매 요리사 / _번지 북음밥집 / 1급수 인간	
Tasty Korean Short Film Competition 1 (93') Miyeokguk Project / Cookie Coffee Dosirak / Two women / Framily	
Tasty Korean Short Film Competition 2 (102') Mudfish / Vacation Event / Breathe	
Tasty Korean Short Film Competition 3 (107') Dalgona / What We Leave Behind / Fever / Absence / Jessie Story Second Favorite Daughter	
Tasty Korean Short Film Competition 4 (104') Let's Dalgona Time / Busking / Boong-Boong Drink / Water Celery Leave at door, Bell X / Uncompleted	
Tasty Korean Short Film Competition 5 (108') Holy Moly / A Splurge Day / The Good Old Daisy / The Last Egg on Earth A Spirit Cook / Fantastic Restaurant / A+ Human	

상영시간표 보는 법 Legend	
등급	Ratings
G 전체관람가	General
12 12세 이상 관람가	Under 12 not admitted
15 15세 이상 관람가	Under 15 not admitted
18 18세 이상 관람가	Under 18 not admitted
자막	Languages
KE 한국어대사 + 영어자막	Korean Dialogues + English Subtitles
K 한국어대사 + 영어자막 없음	Korean Dialogues + No English Subtitles
E 영어대사	English Dialogues
N 비영어대사 + 영어자막 없음	Non-English Dialogues + No English Subtitles
NE 비영어대사 + 영어자막	Non-English Dialogues + English Subtitles
ND 대사없음	No Dialogues
극장	Theaters
SS KT&G 상상마당 홍대	KT&G Sangsangmadang Hongdae
KOFA 한국영상자료원 시네마테크KOFA	Korean Film Archive Cinematheque KOFA
Maru KB청춘마루	KB Maru
맛있는 토크	Delicious Talk
<ul style="list-style-type: none"> 서울국제음식영화제의 모든 외국어 상영작에는 한국어 자막이 제공됩니다. All non-Korean dialogue films are subtitled in Korean. Some of non-English speaking films do not provide English Subtitles. 	
먹으면서 보는 영화관 단편모음 Dining Cinema Shorts Collections	
[단편모음] 맥주 한 잔 생각나는 오후 (65') 핀란드의 맥주 마스터 / 배달의 정수 / 편의점에서 공놀이 금지 / 치킨 피자터즈	
[단편모음] 함께 만드는 지속가능한 삶 (59') 뉴욕 로컬푸드로의 초대 / 비거너 제주 / 녹색 침공 / 다윈이 식탁에 앉는다면	
Shorts: An Afternoon with a Thirst Quencher (65') The Master Brewer / Jeongsu the Delivery Guy Do Not Play Ball at Convenience Store / Chicken Fighters	
Shorts: Living Sustainable Life (59') Food City: Feast of The Five Boroughs / Veganic Jeju / Green Invasion Darwin Sits at the Table	
맛있는 단편영화 제작지원작 2021 SIFFF 2021 Short Film Production Support Films	
맛있는 단편영화 제작지원작 2021 (85') 빛나무 아래 / 비건 식탁 / 아빠의 글고	
SIFFF 2021 Short Film Production Support (85') The Time Spent with Mom / Veganic Table : Jeju / Father's Safe	



가격 Price

일반 상영 General Screening	8,000원(KRW)
먹으면서 보는 영화관 (먹보관) Dining Cinema	서울국제음식영화제 홈페이지 후원회원 내용 참고 Please visit the homepage of SIFFF2022 - SIFFF Support
단체관람 Group Ticket	10인 이상의 단체 - 1인 5,000원(KRW) 5,000 KRW per person for the group of more than 10 persons ※ 사전 문의 요망 070-5102-7927 Contact for group ticket 070-5102-7927
온라인 상영 Online Screening in ONFIFN	5,000원(KRW) / 1,000원(KRW) ※ 온라인 상영 안내 참조 Please refer to 'Online Screening in ONFIFN'
한국영상자료원 시네마테크KOFA 상영 Screening in the Korean Film Archive Cinematheque KOFA	전 상영 무료 Free of charge

구입 Ticketing

극장 상영 Theater Screening	
예매 Reservation	KT&G 상상마당 홍대 시네마 KT&G Sangsangmadang Hongdae Cinema https://www.sangsangmadang.com/ 한국영상자료원 시네마테크KOFA Korean Film Archive Cinematheque KOFA https://www.koreafilm.or.kr/
현장예매 Box Office	KT&G 상상마당 홍대 시네마 KT&G Sangsangmadang Hongdae Cinema 한국영상자료원 시네마테크KOFA Korean Film Archive Cinematheque KOFA ※ 한국영상자료원 현장 예매는 해당 영화 상영 시작 5분전까지 가능합니다. ※ The tickets for Cinematheque KOFA can be booked at the box office until 5 min before the screening begins.
온라인 상영 Online Screening in ONFIFN	
예매 Reservation	온피프엔 www.onfifn.com

- 티켓 발권 이후 분실, 훼손, 교통문제, 상영관 및 시간 착오 등의 개인 사정에 의한 재발권 및 환불은 불가능합니다.
- 영화제 사정에 의해 환불을 공지한 경우, 티켓 소지자에 한해 영화제 기간 내 영화제 현장매표소에서 환불 받으실 수 있습니다.
- 상영 관련 세부 사항은 부득이한 사정으로 변경될 수 있습니다. 가장 최신의 정보는 홈페이지를 참고해주시기 바랍니다.
- Lost or damaged ticket cannot be reissued or refunded.
- For any screening schedule changes or cancellations by the festival, a full refund will be made at the festival box office during the festival period. The purchased ticket must be returned.
- Details of the screenings may be changed. Please refer to the festival website for most up-to-date information.

취소 및 환불 Cancellation & Refund

극장 상영 Offline Screening

상상마당 홍대의 예매 취소 및 환불은 상영 시작 20분 전까지 가능하며, 시네마테크KOFA는 5분 전까지 가능합니다.

Cancellation and refund of reservations in Sangsangmadang Hongdae can be made 20 minutes before the start of the screening, and the Cinematheque KOFA can be made up to 5 minutes before the screening.



온라인 상영 Online Screening in ONFIFN

- 콘텐츠를 구매한 이후 결제취소 불가 - Cancellation is not allowed after purchasing the content.

관람시 유의사항 Notice

- 시네마테크KOFA는 상영 시작 후 입장이 불가하며, 상상마당 홍대의 경우 상영 시작 15분 이후에는 입장이 불가능합니다.
- 극장 내 음식물 반입은 불가능합니다.
- 영화 상영 시, 사진 및 동영상 촬영이 금지되어 있습니다.
- 모든 관객은 티켓을 제시해야 입장할 수 있습니다. (7세 이하 입장 불가)
- 상상마당 홍대 시네마 초대권 및 예매권 사용이 불가능합니다.
- The Cinematheque KOFA is not allowed to enter after the start of the screening, and in the case of Sangsangmadang Hongdae, not permitted more than 15 minutes after the screening begins.
- Food is prohibited during the screenings.
- Photos or video recordings are strictly prohibited in the screenings.
- All audiences should present a ticket per person. (Children under the age of 7 are not admitted.)
- All discounts, member benefits and gift vouchers of Sangsangmadang Hongdae cannot be applied or used.

온라인 상영 안내 Online Screening in ONFIFN

개요 Overview

상영관 | 영화제 전용 온라인 플랫폼 온피프엔 www.onfifn.com
 구매 기간 | 2022년 10월 21일(금) 11:00 - 2022년 10월 29일(토) 23:59까지
 관람 가능 기간 | 결제 후 24시간 이내
 관람료 | 1,000원(단편), 5,000원(장편)
 결제수단 | 신용카드 및 간편결제(카카오Pay, PAYCO, 토스)

Venue | Online film festival platform ONFIFN www.onfifn.com
 Purchase | Oct. 21(Fri) 11:00 ~ Oct. 29(Sat) 23:59, 2022
 Viewing | 24 hours after payment
 Fee | 1,000KRW (shorts), 5,000KRW (feature)
 How to pay | Credit card, Kakaopay, PAYCO and Toss

관람 환경 Condition

- 일반 PC, 태블릿 PC, 모바일 웹(web) 및 모바일 앱(app)
- ※ PC-크롬(Chrome) 환경에서 관람을 권장합니다. 사용자 환경에 따라 사파리, 익스플로러, 엣지 등에서는 재생이 원활하지 않을 수 있습니다.
- PC, Tablet PC, mobile web and Android app, etc.
- ※ We recommend viewing in a PC-Chrome environment. Depending on your condition, playback may not be smooth on Safari, Explorer and Edge, etc.

이용 안내 How to Watch

- www.onfifn.com 에서 무료 회원가입 후 콘텐츠를 구매한 후 관람할 수 있습니다.
- 구매한 이후 24시간 동안 관람 가능하고 10월 29일 24시에 결제 시 10월 30일 24시까지 관람 가능합니다. 결제 이후에는 관람 유무와 상관없이 취소 및 환불 불가능합니다.
- 결제 이후에는 관람 유무와 상관없이 취소 및 환불 불가능합니다.
- Register to www.onfifn.com for free, choose the films you want and pay.
- Viewing is available for 24 hours after payment. If you pay at 24:00 on October 29, you can watch it until 24:00 on October 30. After payment, cancellation or refund is not possible regardless of whether you are watching or not.
- Cancellation or refund is not allowed after payment.

유의 사항 Notice

- 온피프엔의 서울국제음식영화제 온라인 상영 관람은 대한민국 내에서만 이용 가능합니다.
- 결제 및 재생 관련 문의는 온피프엔 고객센터(070-4465-4511 / onfifn@postfin.co.kr)로 연락바랍니다.
- 불법 다운로드, 복제, 촬영, 유포 등의 행위는 저작권법 위반으로 처벌받을 수 있습니다.
- 저작권 보호를 위해 화면에 워터마크(회원 ID)가 랜덤으로 노출됩니다.
- Online screening of ONFIFN on the 7th Seoul International Food Film Festival is only available in Korea.
- For payment and playback inquiries, please contact ONFIFN customer center (070-4465-4511 / onfifn@postfin.co.kr).
- The unauthorized reproduction or distribution of a copyrighted work is illegal and can be punished for violating copyright law.
- For copyright protection, a watermark (member ID) is randomly exposed on the screen.



영화를 사랑하는
모두를 위한
커뮤니티 시네마

상상마당 시네마

상상 그 이상의 프로그램!

프라이빗 모임 공간 '상상스위트' (지하 3층 별도 대관)

영화에 완벽하게 집중할 수 있는 관람 환경으로 리뉴얼



2022년 새롭게 출발한 상상마당 시네마 재개관!
영화로운 하루, 상상마당 시네마와 함께해요!

상상마당 시네마는 콘텐츠 디스커버리 플랫폼 키노라이츠와 함께 합니다.
키노라이츠 회원들에게 특별한 혜택과 이벤트를 제공하니 놓치지 마세요!



개막작

Opening Film

알카라스의 여름

Alcarràs

12 Oct 20 KOFA / 19:30
Oct 25 55 / 19:50

Director | 카를라 시몬 Carla Simón
Spain, Italy | 2022 | 120' | Fiction



스페인의 작은 마을 알카라스, 솔레 가족은 대를 이어 과수원을 일구며 살아왔다. 솔레 가족에게 매년 여름은 항상 복숭아를 따고 수확에 바쁜 철이었지만, 어쩌면 그것이 올해가 마지막일지 모른다. 복숭아 나무들을 베어내고 태양광 패널을 설치하는 것을 포함하는 새로운 지역 개발 계획이 진행되면서, 솔레 가족은 오랜 삶의 터전에서 쫓겨나는 상황에 직면한다. 대가족과 과수원을 이끌어 왔지만 앞으로는 어찌 살아야 하나 막막한 아버지와 어머니, 유기농법에 관심이 많은 첫째 아들 로제르와 사춘기에 접어든 딸 마리오나, 사춘동생들과 노는 데 열심인 막내 이리스, 현재의 변화가 낯선 할아버지와 할머니, 그리고 두 고모네 식구들까지, 끈끈한 가족 간의 유대는 위기 앞에 흔들리며 균열이 생긴다. <프리다의 그해 여름>으로 베를린국제영화제에서 최우수장편데뷔작상 등 다수의 상을 받았던 카를라 시몬 감독의 두 번째 장편영화로, 2022년 베를린국제영화제 황금곰상을 수상했다.

As far as they can remember, the Solé family have spent every summer picking the peaches from their orchard in Alcarràs, a small village in Spain. But this year's crop could be their last, as they face eviction. The new plans for the land include cutting down the peach trees and installing solar panels, which causes a rift within the large tight-knit family. For the first time, they face an uncertain future and risk losing more than their home.



Director
카를라 시몬
Carla Simón



새로운 맛의 발견 New Flavors

베를린, 산세바스티안 등 세계 유수의 영화제에서 화제를 모았거나 국내에 소개되지 않은 다양한 국적의 신작 음식 영화를 소개하는 부문.

'New Flavors' is a section to showcase the newest buzzed-about films on food from all around the world, including festival favorites from international film festivals such as Berlin and San Sebastian.

꿀꿀 Oink



Oct 21 55 / 14:00
Oct 24 55 / 11:30

Director **마샤 할버스타드 Mascha Halberstad** Belgium, Netherlands | 2022 | 72' | Animation

할아버지로부터 '꿀꿀이'라는 이름의 돼지를 선물 받은 9살 소녀 밥스. 집안을 어지럽히지 않도록 꿀꿀이를 훈련시키겠다고 부모님도 설득했지만 정작 꿀꿀이를 위협하게 하는 건 엄마도 아빠도 아닌 바로 할아버지! 할아버지는 밥스 몰래 '신선돈육 육가공품협회'가 주최하는 '소시지 만들기 경연 대회'에 참가하려고 하는데...

When 9-year-old Babs receives a pig named Oink as a present from her grandfather, she convinces her parents to keep it under the condition that Oink follows a puppy training. But her parents are not the biggest threat to Oink because actually her grandfather is secretly taking part in the sausage competition organized by The Society for Meat Products from Fresh Pigs...

다이아몬드 거리의 천사들 Angels on Diamond Street



Oct 22 55 / 17:00
Oct 26 55 / 11:30

Director **코린 반 에헤라트, 페트르 롬 Corinne van Egeraat, Petr Lom** Netherlands, Norway | 2019 | 88' | Documentary

시민권 운동의 유구한 역사를 함께 해온 애드버킷 교회의 무료 급식소를 운영하는 세 여인 -오리를 책임지고 있는 메이미 할머니, 극좌파 흑인 투쟁단체 흑표당 출신의 바버라 이즐리-콕스 그리고 러네이 맥킨지 목사. 이들은 불법 체류 중인 멕시코인 가족이 추방당할 위기에 처하자, 망설임없이 돕기를 자청한다. 맥킨지 목사는 시민 불복종 운동을 주도하며 이민단속반에 용감하게 맞선다. 인종, 국적, 종교 등 모든 종류의 경계를 넘어선 인류애를 다룬 다큐멘터리.

Angels on Diamond Street follows head cook Mamie Mather, former Black Panther Barbara Easley-Cox and Pastor Renee Mackenzie at the soup kitchen of the Church of the Advocate: a national monument with a rich history in the civil rights movement. When an undocumented Mexican immigrant family asks the church for sanctuary, they are welcome with open arms. Pastor Mackenzie courageously defies the ICE immigration authorities in an act of civil disobedience.

마스터 쉑 Master Cheng



Oct 22 55 / 19:50
Oct 25 55 / 14:00

Director **미카 카우리스마키 Mika Kaurismäki** Finland, UK, China | 2019 | 114' | Fiction

아내가 죽고 어린 아들과 단둘이 남겨진 요리사 쉑은 핀란드의 외딴 마을을 찾는다. 우연히 방문한 식당의 주인인 시르카는 쉑 부자에게 머물 곳을 내어주고, 쉑은 그 보답으로 요리 일을 돕기로 한다. 로컬 재료와 쉑의 중국식 요리법이 만들어낸 힐링 요리 덕분에 시르카의 식당을 찾는 사람들이 많아지게 되고, 시르카와 쉑 사이에도 미묘한 기류가 흐르기 시작한다.

Following the death of his wife, professional chef Cheng travels with his young son to a remote Finnish town. Cheng walks into a roadside restaurant run by Sirkka. Sirkka lets Cheng and his boy stay in a room in her house and, to pay her back, Cheng offers to cook delicious Chinese food. Cheng's cooking causes an overhaul of the local life and cures the local people of ailments ranging from high blood pressure to menstruation pain. Cheng's food is a runaway hit, and there's a spark between him and Sirkka...

말아 Rolling



Oct 26 55 / 17:00

Director **곽민승 KWAK Min-seung** Korea | 2021 | 75' | Fiction

COVID-19가 창궐한 세상. 스물다섯 살 주리는 백수 상태로 인간관계를 단절한 채 자취방에서 혼자 살아간다. 하루종일 하는 것이라고는 집에서 먹고 자고 게임하고 담배 피우는 게 전부인 반면 주리의 엄마 영심은 어려운 시기에도 아무지계 김밥집을 운영하고 있다. 그러던 어느 날 영심에게 할머니의 간병을 위해 시골로 떠나야 할 상황이 찾아오고 영심은 딸 주리에게 김밥집을 당분간 말아 줄 것을 강요한다.

COVID-19 is rampant in the world. Juri, a 25-year-old unemployed young girl stopped socializing and has been just staying alone at home. Her mother, Young-shim struggles against the hard season, still running her Kimbap(seaweed rice roll) restaurant. One day, Young-shim leaves to take care of her mother, and Juri takes charge of the restaurant unexpectedly.

미라주르의 새로운 시작 Reinventing Mirazur



Oct 23 55 / 17:00
Oct 28 55 / 11:30

Director **프랑크 리비에르, 베렌 프레디아니 Franck Ribière, Véréne Frédiiani** UK, USA, Japan, Switzerland | 2021 | 97' | Documentary

아르헨티나 출신의 셰프 마우로 콜라그레코는 프랑스 지중해 연안에 위치한 미쉐린 3 스타 레스토랑 미라주르를 운영하고 있다. 미라주르는 팬데믹 직전에 월드 50 베스트 레스토랑 1위에 선정되었다. 콜라그레코와 직원들은 여기에 안주하지 않고, 팬데믹으로 인한 봉쇄 정책과 세계적인 어려움을 견디며 새로운 도전에 나선다. 상상력과 새로움이 탄생시킨 '달의 메뉴'로 재도약을 꿈꾸는 미라주르의 열정 가득한 요리 여정을 기록한 다큐멘터리.

Mirazur, Argentine-born chef Mauro Colagreco's 3 Michelin starred restaurant on France's Mediterranean coast, topped the influential World's 50 Best Restaurants ranking on the eve of the pandemic. Not content to rest on their laurels, Colagreco and his diverse team soldiered on through the global tragedy of the lockdown, boldly reimagining the restaurant's concept and menu to reflect their dedication to biodynamic principles. Mirazur re-emerged with a new and enthusiastic approach: the Moon Menu.

섹슈얼 드라이브 Sexual Drive



Oct 24 55 / 19:50
Oct 28 55 / 14:00

Director **요시다 코타 YOSHIDA Kota** Japan | 2021 | 70' | Fiction

에나츠, 아카네, 이케야마는 육구 불만이 쌓일 대로 쌓여 위태롭기만 한 일상에 벗어나기 위해 그동안 억눌러온 성적 욕망을 음식 페티쉬로 해결해보려고 한다. 야릇하면서도 아슬아슬한 이들의 해방기가 낫토, 마파두부, 그리고 세야부라라멘 (등지방 듬뿍 라멘)을 소재로 한 3개의 맛있는 에피소드에 관능적으로 녹아 들었다. 2021년 로테르담국제영화제 경쟁 부문 빅스크린부문 초청작.

Named after foods - Natto, Mapo Tofu and Ramen with Extra Back Fat, this three-part Japanese movie follows three sexually frustrated adults. Exploring the connection between individuals' culinary and carnal appetites, they learn to find titillation, pleasure, and release in their private food fetishes. Sexual Drive was screened at the IFFR's Big Screen Competition in 2021.

수프와 이데올로기 Soup and Ideology



Oct 26 55 / 19:30

Director **양영희 YANG Yong-hi** Korea, Japan | 2021 | 118' | Documentary

일본인 사위를 극구 반대하던 부모님. 엄마는 오사카로 처음 인사 오는 일본인 사위를 위해 터질 만큼 속을 꽉 채운 닭 백숙을 정성껏 끓인다. 내게는 이해할 수 없는 것 투성이지만 남편에게 그저 신기할 뿐인 내 가족. 어느 날, 엄마는 누구에게도 말하지 못했던 고향 제주도의 기억을 들려준다. 이제는 점점 잊혀져 가는 아픈 기억을 안고 사위가 끓인 닭 백숙을 먹고 태어나 처음으로 함께 제주도에 간다.

My parents never approved of my Japanese husband as their son-in-law. For the first time he comes to visit her in Osaka, my mother puts her heart into her special chicken soup stuffed with a healthy filling to feed her son-in-law. Everything I hate about my family is an utter novelty to my husband. One day, my mom shares with us her memory about her hometown Jeju Island, which she hasn't been able to bring up to anyone. Now she holds on to her hurtful yet vanishing memories, eats the chicken soup her son-in-law made for her, and pays a visit to her hometown with her family.



함께 만드는 지속가능한 삶 Sustainably Ever After

먹거리 위기부터 공장식 축산, 산업형 농업, 낭비되는 음식에 이르기까지, 먹거리를 둘러싼 사회적, 구조적 문제를 돌아보고 지속가능한 음식 문화와 삶을 위한 대안을 생각하는 작품들을 소개하는 부문.

'Sustainably Ever After' showcases films providing an in-depth look at social and controversial issues regarding food and diet as well as inspiring efforts and solutions towards sustainable life.

연대: 이 땅에서 먹고 살기 위하여 Gather



Director 산제이 라왈 Sanjay Rawal USA | 2020 | 74' | Documentary

"우리가 선조의 방식 그대로 음식을 구하고 먹을 권리를 요구하는 것은 인간으로서의 권리를 되찾고 존중 받기 위함이다". 미국 원주민들은 수세기에 걸쳐 자행된 대량학살이 만들어낸 역사적 트라우마에 맞서 싸우며, 식량 주권 회복 운동을 펼치고 있다. 조상들의 식량 주권을 되찾아 영적, 문화적 정체성을 회복하려는 미국 원주민들의 투쟁기를 차분히 담아낸 다큐멘터리.

"Fighting for maintaining our food ways is our own battle to fight for our human rights." *Gather* portrays a growing movement amongst Native Americans to reclaim their spiritual and cultural identities through obtaining sovereignty over their ancestral food systems, while battling against the historical trauma brought on by centuries of genocide.

Oct 21 55 / 19:50
Oct 26 55 / 14:00

12

우리의 식생활, 멸종을 부른다 Eating Our Way To Extinction



Director 오토 브록웨이, 루도비크 브록웨이 Otto Brockway, Ludovic Brockway UK | 2021 | 81' | Documentary

음식에 드는 진짜 비용은 얼마이고, 그 돈은 누가 부담하고 있는 걸까? 케이트 윈슬렛의 내레이션으로 만들어진 이 특별한 다큐멘터리는 충격적인 잠입 취재 영상과 원주민이 직접 들려주는 가슴 아픈 이야기를 통해 식품 산업이 불러올 우리 지구의 변화에 대해 그동안 가지고 있던 당신의 생각을 완전히 뒤바꿔 줄 것이다.

What is the true cost of food? Who pays the price? Narrated by Kate Winslet, this entertaining and surprising documentary features shocking undercover footage and poignant first-hand accounts from indigenous people, which will permanently change your perception of food and its connection to the future of our planet.

Oct 29 55 / 11:30

12

우유의 종말 Milked



Director 에이미 테일러 Amy Taylor New Zealand | 2021 | 90' | Documentary

젊은 활동가 크리스 후리와이는 수십억 달러 규모에 달하는 뉴질랜드 낙농업이 어떻게 나라의 가장 큰 해악이 됐는지 그 진실을 찾기 위해 뉴질랜드 전역을 돌기로 한다. 그는 낙농업이 환경과 건강에 끼치는 악영향을 밝히고, 역사상 유례없이 심각한 식량 위기와 농업 붕괴를 목전에 둔 현재 상황에 경종을 울린다. 뉴질랜드의 낙농업을 통해 기후 변화와 더 나은 지구를 위해 전세계 계가 무엇을 할 수 있는지 지속가능한 해결책을 찾아 나선 다큐멘터리.

A young change-maker goes deep into dairy land and takes on the giants of New Zealand's most powerful industry searching for the truth about how this source of national pride has become the nation's biggest threat. It's rapidly gone from a land with no cows to being the biggest exporter of dairy in the world, but the industry seems to be failing in every way possible. While the film focuses on the dairy industry in New Zealand, it is also a global story that addresses climate change and sustainable solutions for a better planet.

Oct 23 55 / 11:30
Oct 27 55 / 11:30

15

국제농업개발기금 International Fund for Agricultural Development (IFAD)

세계에서 가장 가난한 사람들의 4분의 3이 개발도상국의 시골 지역에 살고 있다. 그들 중 대부분은 생계를 농업에 의존한다. 농업이 빈곤 감소에 도움이 된다는 것은 이미 검증된 사실이다. 농업을 기반으로 창출되는 GDP 성장은 다른 어떤 분야 보다 빈곤을 줄이는 데 효과적이다. 국제 농업개발기금(IFAD)은 농촌 사람들에게 투자하여 그들의 건강과 식량 안보를 향상시키고 수입을 늘릴 수 있도록 지원한다. IFAD의 역할은 농민들이 회복력을 키우고, 사업을 확장하고, 스스로 개발할 수 있도록 돕는 것이다.

Three quarters of the poorest people in the world live in the rural areas of developing countries. Most of them depend on agriculture for their livelihoods. Agriculture is a proven engine for poverty reduction. GDP growth generated by agriculture is more effective in reducing poverty than growth in any other sector. At the International Fund for Agricultural Development (IFAD) we invest in rural people, empowering them to increase their food security, improve the nutrition of their families and increase their incomes. We help them build resilience, expand their businesses and take charge of their own development.

변화를 위한 레시피 Recipes for Change

6 Oct 25 Maru / 16:00

<변화를 위한 레시피>는 먹는 음식을 통해 다른 사람들의 삶을 엿볼 수 있는 IFAD의 레시피 모음 프로젝트다. 유명 셰프들이 세계 곳곳 개발도상국을 방문하여 지역의 친환경 식재료와 조리법을 소개한다. IFAD는 이 시리즈를 통해 소비자들에게는 지속 가능한 구매를, 셰프들에게는 더 현명한 조리법을 제안한다. 또한 기부자들이 농촌 빈곤 퇴치에 더 큰 사명감을 가질 수 있도록 독려하고 있다.

Recipes for Change is a collection of recipes from IFAD projects around the world that bring you a taste of other people's lives through the food they eat. *Recipes for Change* chefs tackle barriers to equitable and environmentally friendly food systems by thinking globally and acting locally. Through *Recipes for Change*, IFAD encourages consumers to buy more sustainably, chefs to cook smarter, and donors to commit to the eradication of rural poverty.

변화를 위한 레시피: 부탄 Recipes for Change: Bhutan with Chef Cracco



Director 샘 콜 Sam Cole Bhutan | 2019 | 4'47" | Documentary

이탈리아의 유명 셰프 카를로 크라코는 부탄을 방문해 현지 농부들이 기후 변화에 대처하기 위해 전통 작물을 어떤 식으로 활용하는지 알아본다. 전통 작물은 기후 변화가 주요 재배에 미치는 영향을 완화시키는 데 도움을 준다.

Italian celebrity chef, Carlo Cracco, is in Bhutan to find out how farmers are rediscovering traditional crops that can help them mitigate the impact that climate change is having on their staple cultivations.

변화를 위한 레시피: 통가 Recipes for Change: Tonga with Chef Seeto



Director 조앤 레비탄 Joanne Levitan Tonga | 2015 | 4'47" | Documentary

피지에서 가장 인기있는 셰프, 랜스 시토는 루우 이카(토란 잎 참치 요리)를 요리하기 위해 현지 농부를 방문한다. 그는 이 방문을 통해 오랜 가물인 통가의 주요 식재료인 토란을 얼마나 위험하고 있는지 알게 된다.

Fiji's favorite chef, Lance Seeto, discovers how prolonged drought is threatening taro - Tonga's staple ingredient - when he joins a local farmer to cook Luu Ika (tuna with taro leaves).

변화를 위한 레시피: 스리랑카 Recipes for Change: Sri Lanka with Chef Rubio



Director 에이미 벤틀 Amy Bennett Sri Lanka | 2019 | 4'20" | Documentary

루비오 셰프는 불리는 이탈리아의 스타 셰프 가브리엘레 루비니는 모링가에 대해 배우기 위해 스리랑카를 찾는다. 모링가는 가물에 강한 슈퍼푸드인 시골 농가들이 기후 변화의 영향에 잘 대처할 수 있게 도움 뿐 아니라 농가의 수입 증대와 영양 개선에도 도움을 준다.

Italian celebrity chef Gabriele Rubini (known as Chef Rubio) is in Sri Lanka to learn about moringa, a drought-resilient superfood that is helping rural households cope with the effects of climate change, increase their incomes, and improve their nutrition.



음식 키워드로 다시 보는 한국 영화사 - 조선의 미식가들

Korean Classics Revisited: Gourmets of Joseon Dynasty

가비 Gabi



Oct 21 KOFA / 19:00 15

Director 장윤현 **CHANG Yoon-hyun** Korea | 2012 | 115' | Fiction

광활한 러시아 숲을 유령귀족들에게 팔아 치우던 조선인 떠나와 일리치. 그들은 커피와 금괴를 훔치다 러시아군에게 쫓기게 된다. 1896년, 고종이 러시아 공사관으로 대피해 대한제국을 준비하던 아관파천 시기. 떠나는 매일 고종의 곁에서 커피를 내리는 바리스타가 되고 일리치는 그녀를 지키기 위해 이중스파이가 된다

Korean women Tanya and Illich used to sell vast forests in Russia to European aristocrats. One day, they try to steal coffee and gold bars and are on the run, chased by Russian soldiers. In year 1896 when King Gojong took refuge at the Russian legation to prepare for declaration of the Korean Empire, Tanya becomes a barista of King Gojong and Illich, a double-spy, to protect Tanya.

망부석 For My Husband



Oct 21 KOFA / 16:00 G
Oct 23 KOFA / 16:00

Director 임권택 **IM Kwon-taek** Korea | 1963 | 123' | Fiction

사도세자는 아버지 영조의 미움을 받으며 반미치광이가 되어가고 결국 뒤주에 갇혀 죽음을 맞이한다. 아버지의 죽음을 이후 어머니인 혜경궁 홍씨와 함께 10년여를 굴 밖에 나가 살던 세손은 세월이 흘러 영조의 부름을 받고 다시 입궐한다. 화완옹주 일파는 세손이 왕이 될 것을 염려해 계락을 꾸미지만 어머니의 지혜로 위기를 면한 세손은 마침내 조선 22대왕인 정조로 등극한다.

His own father had hated Crown Prince Sado. The king finally orders to kill him by locking him up in a rice-chest. After his death, his wife Hong goes with her son to her parents' house to live there. Some high officials in the court constantly try to harm Sado's son because they don't want him to become king. But Hong's wisdom saved her son, who grows up to become the 22nd king of the Joseon Dynasty.

왕의 남자 King and the Clown



Oct 22 KOFA / 12:00 15

Director 이준익 **LEE Joon-ik** Korea | 2005 | 119' | Fiction

조선시대 연산조. 광대 장생은 하나뿐인 친구이자 동료인 공길과 큰 놀이판을 찾아 한양으로 올라온다. 타고난 재주와 카리스마로 놀이판을 이끌게 된 장생은 공길과 함께 연산과 그의 애첩인 녹수를 풍자하는 놀이판을 벌여 한양의 명물이 된다. 그러나 그들은 왕을 희롱한 죄로 의금부로 끌려간다. 문초에 시달리던 장생은 왕을 웃겨 보이겠다고 호언장담하지만 막상 왕 앞에서 공연을 시작하자 모든 광대들이 얼어붙는다.

In the years of the infamous King Yeon-san, two clowns start a play that is satirical of the king and become popular among the common people. But soon they get arrested for treason, and they bet their lives on making the king laugh with their play acting. Their fortunate success leads them to stay in the palace and perform regular plays.

자산어보 The Book of Fish




Oct 23 KOFA / 12:00 12

Director 이준익 **LEE Joon-ik** Korea | 2019 | 126' | Fiction

순조 1년, 신유박해로 흑산도로 유배된 정약전. 호기심 많은 그는 그 곳에서 바다 생물에 매료되어 책을 쓰기로 한다. 이에 바다를 훤히 알고 있는 청년 어부 창태에게 도움을 구하지만 창태는 죄인을 도울 수 없으며 단칼에 거절한다. 창태가 혼자 글 공부를 하며 어려움을 겪고 있다는 것을 알게 된 정약전은 서로의 지식을 거래하자고 제안하고 거래라는 말에 창태는 못 이기는 척 받아들이고.

In 1801, after a new king ascended the throne, a scholar Jeong Yak-jeon who served the late king is exiled to Heuk-san Island. When he lands on the unknown island with fears, rather he is amazed by wonders of various sea creatures. There he meets Chang-dae, a young fisherman who is a huge admirer of Confucianism and has a wide knowledge about the sea.



특별전 2022: 에로스와 타나토스 사이

In Focus 2022: Between Eros and Thanatos

그랜드 뷔페 La Grande Bouffe



Oct 27 55 / 17:00 18

Director 마르코 페레리 **Marco Ferreri** Italy | 1973 | 130' | Fiction

파리에 사는 중년의 네 남자, 파일럿인 마르첼로, 방송국 종사자 미셸, 주방장 우고 그리고 판사 필립은 모두 성공한 부르주아를 대변하는 인물이다. 그들의 삶은 겉보기엔 부유하고 인락해 보이지만, 반복되는 삶에 대한 권태와 남 모르는 정신적인 박탈감을 안고 살아간다. 어느 날 필립이 소유한 외딴 빌라에 모인 그들은 죽을 때까지 먹고 마시고 섹스만 하는 이상한 게임을 시작한다.

La Grande Bouffe is a tale of four world-weary middle-aged men (superbly portrayed by Marcello Mastroianni, Ugo Tognazzi, Michel Piccoli and Philippe Noiret) who decide to gorge themselves to death in one final orgiastic weekend full of gourmet food, call girls and a hefty, lusty schoolteacher.

삼공일 삼공이 (301, 302) Three-Oh-One, Three-Oh-Two



Oct 22 KOFA / 16:30 18

Director 박철수 **PARK Chul-soo** Korea | 1995 | 99' | Fiction

새희망아이오피아파트 302호 주민 윤희는 여성잡지에 성에 관한 글을 쓰는 자유기고가다. 거식증으로 음식을 거의 먹지 못하는 윤희에게, 301호로 이사 온 새 이웃 송희가 요리를 들고 찾아오기 시작한다. 끊임없이 음식을 만들어 나르는 송희와 어떤 음식도 받아들이지 못하고 토하는 윤희. 갈등을 겪던 둘의 관계는 서로의 과거를 알게 되면서 달라진다.

Song-hui lives at house number 301 of New Hope Bio-Apartment which is thought to realize dreams and bring hope those who live there. But sadly, Song-hui suffers from binge-eating. She eats too much. Yoon-hui lives at house number 302 of the same apartment house suffers from the opposite. Their tragic pasts and food disorders bring them together but their pursuits of happiness are completely different.

아스파라거스에 관한 에로틱 판타지 Asparagus



Oct 22 KOFA / 16:30 18
Oct 27 55 / 14:00

Director 수잔 피트 **Suzan Pitt** USA | 1979 | 20' | Animation

정원에서 아스파라거스를 키웠다. 아스파라거스는 공룡이 살던 시대부터 존재한 매우 원시적인 채소다. 땅을 뚫고 나와 지라는 남근 줄기는 뾰족한 형태의 보라색 초록색이 어우러진 남성미의 정수가 담겨 있다. 하지만 여름을 지나면서 그것은 바람을 맞아 기울어지는 길에서 볼 수 있는 어린 양치류가 되고, 산들바람에 흩날려진 긴 머리카락처럼 여성스러움의 진수를 보여준다. - 수잔 피트

"I had a garden where I grew Asparagus from seed - it's a very primitive vegetable going back to the time of the dinosaurs. It comes out of the ground as a phallic stalk, pointy and purple green, the essence of a beautiful masculine form. But then as summer passes it stretches tall and becomes a delicate fern, seen on roadsides tilting in the wind, the essence of the feminine like long strands of tangled hair in the breeze." - Suzan Pitt

요리사, 도둑, 그의 아내 그리고 그녀의 정부 The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover



Oct 27 55 / 14:30 18

Director 피터 그리너웨이 **Peter Greenaway** UK, France, Netherlands | 1989 | 124' | Fiction

알버트는 런던 한복판에 유명한 일류 식당을 소유하고 있다. 동시에 그는 암흑가 두목이며 도둑이기도 하다. 그에게는 아름다운 아내 조지나가 있는데 그녀에게 폭력적이고 괴팍한 알버트와의 결혼생활은 불행하기만 하다. 알버트는 어느 날, 자신의 미각을 위해 프랑스 최고의 요리사 리처드를 초빙하고 조지나는 남편 식당의 손님인 자적인 마이클을 만나 사랑에 빠진다.

Cruel and sadistic crime boss Albert has dinner every night in his restaurant Le Hollandais with his wife Georgina and his gang. Albert abuses his wife, his gangsters, chef Richard, and the restaurant employees. When his cultured and repressed wife Georgina becomes magnetically attracted to a solitary diner in the restaurant, the two begin a secret affair under the nose of her dangerous husband.



오감만족 국제단편경선 Tasty Short Film Competition

여러 문화권의 다채로운 삶과 상상력을 만날 수 있는 음식 소재 단편 영화들이 각축을 벌이는 국제 경쟁 부문. 국제 공모를 통해 출품된 전 세계 98개국 970편의 작품 가운데 예선 심사를 거쳐 선정된 20개국 27편의 작품들이 상영된다.

'Tasty Short Film Competition' is the international arena of competition for short films from all around the world conveying colorful imaginations on food and celebrating diversity of culture and life. 970 films from 98 countries are submitted to the competition this year, and 27 films from 20 countries are selected to run for the awards.

오감만족 국제단편경선 1 Tasty Short Film Competition 1 (72)

15

Oct 21 55 / 11:30

시래기 Preserved Vegetables



Director 우 웬루이, 호 추양 **WU Wen-ruì, HO Chuang** Taiwan | 2020 | 4'16" | Animation

태풍이 몰아치는 도심의 어느 저녁. 고층 빌딩에 사는 중년의 남자가 돼지갈비찜과 말린양배추국을 만들고 있다. 김이 모락모락 나는 국물의 향이 지난 추억을 불러 일으킨다. 남자의 기억은 고양이로 되어 그 옛날 화창했던 후오팡 지역으로 추억 여행을 떠난다.

Rough weather on a typhoon night. A middle-aged man living in an urban high-rise is making a pot of pork rib & preserved cabbage (dried cabbage) soup. The aroma of steaming soup evokes his memories; his memories turn into a cat, who travels back to the sunny Huofang of the old days.

알도 파브리자: 음식과 영화 Aldo Fabrizi: Food and Cinema



Director 프란체스코 카푸아노 **Francesco Capuano** Italy | 2021 | 15'00" | Documentary

<무방비 도시>(1945)나 <Cops and Robbers>(1951)에서 잘 보여주듯 이탈리아 배우 알도 파브리자가 나오는 영화에서 음식은 그 존재감이 상당하다. 알도 파브리자 영화 속 음식의 중요성을 잘 담아낸 단편 모음선.

Food has always represented an important presence in Italian actor Aldo Fabrizi, mainly recognized and acclaimed in *Rome, Open City* and *Cops and Robbers*. An anthology short film represents the importance of food in Aldo Fabrizi's cinema.

촉촉하고, 거칠고, 경이로운 The Wet, The Wild and The Wondrous



Director 브랜든 조시 레이번 **Brandon Josh Raeburn** Singapore | 2022 | 16'30" | Documentary

겉보기에 별 다를 것 없어 보이는 식품품 쇼핑 장소인 농수산물 시장 '젓 마켓.' 이곳이 싱가포르의 국가 정체성에 중요하게 떠오르는 이유는 무엇일까? 이 질문에 대한 답을 찾고자 이 특별한 공간을 탐구하는 오감만족 여행기.

What makes wet markets — seemingly mundane grocery shopping venues — so important to Singapore's national identity? A multi-sensory journey through these special spaces that seeks to uncover the answer to this question.

페로섬의 핏빛 전통 Bloody Tradition - Agree to Disagree



Director 예제 데 흐라프, 마르테인 크라머 **Jitse de Graaf, Martijn Kramer** Netherlands | 2022 | 25'50" | Documentary

2021년 9월 12일, 덴마크 페로섬의 스칼라 해변에서 1,500마리의 낫돌고래가 죽어나갔다. 마을의 고래 사냥으로 페로 제도의 피오르드 해안이 핏빛으로 물들었다. 전통 고래 사냥 찬성파와 반대파로 나뉜 사람들을 통해 페로섬 주민들의 독특한 삶의 방식을 관찰한 다큐멘터리.

On September 12, 2021, 1,500 white-sided dolphins were slaughtered in Skálabotnur. The fjord in the Faroe Islands turned red. The Grindadráp led to a national discussion; is it still worth it? A unique insight into the life of the islanders by bringing the pro-grinders and anti-grinders together to a topic.

사탕수수 끓이는 날 Cane Boil



Director 애비 호크제마 **Abbey Hoekzema** USA | 2022 | 10'22" | Documentary

사탕수수 끓이는 전통이 점점 설 자리를 잃게 되자, 미국 조지아주의 시골 마을 스테이츠보로에서는 지역 주민들이 모여 사탕수수 끓이기와 컨트리 댄스 행사를 열기로 한다.

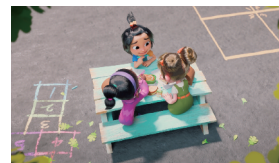
As the practice of community cane boils fae away, one community gathers to host a boil and country dance in rural Statesboro, Georgia, US.

오감만족 국제단편경선 2 Tasty Short Film Competition 2 (73)

G

Oct 22 55 / 11:30

나리의 도시락 Cold Lunch



Director 박인선, 루아 진페이 **PARK Insun, Jin Pei LIA** USA | 2022 | 2'46" | Animation

초등학교 점심시간을 알리는 종이 울린다. 여기저기 도시락 챙기기 바쁜데 한 한국계 소녀가 당황한다. 샌드위치를 싸온 친구들과 달리 소녀의 점심은 잡채였던 것! 소녀는 도시락을 숨기려고 하지만 숨기 싫었던 소녀의 도시락은 용으로 변신해 교실을 이리저리 누비고 다닌다.

The lunch bell rings at an elementary school and a flurry of arms grasp at brown paper bags. One Korean-American girl is surprised to find a tupperware full of Japchae noodles in her backpack when all her friends brought sandwiches.

체크포인트 Checkpoint



Director 자나 카탄 **Jana Kattan** UK | 2021 | 5'50" | Animation

요르단강 서안 지구로 알려진 오늘날 팔레스타인의 점령지. 11살 소녀 레일라는 학교에 제시간에 도착하기 위해 매일 아침 동트기 전에 일어나곤 한다. 그녀의 등교길을 가로막는 건 바로 동네에 주둔하고 있는 점령군.

Set in the occupied territory of modern-day Palestine, known as the West Bank, *Checkpoint* follows 11-year-old Leila, who wakes up before dawn every morning to try to get to school on time. Her obstacle is the military occupation of her environment, specifically, the notorious checkpoint.

오늘 저녁은 뭐예요? What's for Dinner?



Director 마야 고르차크 **Maja Górczak** Czech Republic | 2021 | 11'10" | Documentary

음식 낭비를 소비주의주의가 낳은 가장 큰 죄라고 여기는 한 가족이 있다. 이들은 동물성 제품 구매를 거부하는 '프리거니즘'과 쓰레기통을 확인해 사용할 만한 것들을 재활용하는 '덤스터다이빙'을 하며 좀 더 책임감 있는 삶을 살려고 노력한다.

A day in life of a family who consider food waste one of consumerism's biggest sins and try to be responsible in our everyday life through freeganism and dumpster diving. The family members gather and decide what to have for dinner.

할머니의 채식 요리 도전기 Vegan Grandma



Director 빅토르 피카르 **Victor Picard** France | 2022 | 18'21" | Documentary

할머니는 86세의 나이에도 매일 우유, 계란, 버터를 써서 아주 기름지고 맛이 알품인 프랑스 전통 요리를 만든다. 할머니는 채식주의자인 손녀딸 안나가 점심을 먹으러 온다고 하자 참신한 요리 아이디어를 고민하게 된다.

My grandmother, 86 years old, cooks daily traditional French dishes with milk, eggs and butter. A "very rich cuisine" as she says. When her vegan granddaughter Anna announces herself for lunch, she'll have to think out of the box.

마음을 열면 Opened



Director **나타니치 찬타로왕 Nathanich Chantharajwong** Thailand | 2022 | 6'13" | Animation

사회 생활 중 식사를 해야 하는 상황에서 편식하는 사람들이 겪는 문제와 어려움에 대한 이야기. 편식하는 아들이 못마땅한 부모는 아들에게 채소를 먹으라고 강요한다. 수차례 노력에도 아들의 편식 고치는 실패를 거듭한다.

The story is about how picky eaters have problems and feel uncomfortable when attending social eating. The two parents see the issue and don't want their son to be picky, so they try to force him to eat vegetables. After a few efforts, they failed over and over.

아빠, 우리 노래할까요? Dad, Shall We Sing Something?



Director **아이다나 바우르잔키지 Aidana Baurjanqizy** Kazakhstan | 2021 | 20'00" | Fiction

밤보는 나이가 어린 데도 불구하고 주변 돌아가는 일은 잘 알고 있다. <아빠, 우리 노래할까요?>는 밤보, 밤보의 자매들, 그리고 이 소녀들과 아버지 사이의 복잡한 관계에 대한 이야기이다.

Bambo, despite her young age, understands everything that happens around her. *Daddy, can we sing to you?* is the story of the complex relationship between little Bambo and her sisters with their father.

아이스크림 사리 가던 길에 While I Was Getting Ice Cream!



Director **스타니슬라프 셰브첸코 Stanislav Shevchenko** Russian Federation | 2020 | 6'21" | Fiction

도둑 셋, 아이스크림 트럭 하나, 그리고 14명의 활발한 우리들에 대한 코믹 뮤지컬 추리극. 아이스크림을 사러 가는 길에 소녀는 우연히 은행 강도들의 사진을 찍게 된다.

A musical comedy detective with three bandits, an ice cream van and fourteen dynamic guys. During a walk for ice cream, a little girl accidentally takes pictures of bank robbers.

오감만족 국제단편경선 3 Tasty Short Film Competition 3 (79)

12

Oct 23 55 / 19:50

사라왁식 락사 Sarawak Laksa



Director **제살린 추아 Jessalyn Chua** Malaysia | 2021 | 16'58" | Documentary

락사는 사라왁식 요리법의 자부심이자, 수년 간 이어져 온 20여가지의 향신료 황금 배합 비법이 담긴 매우 비밀스러운 요리이다. 일반 가정에서 제대로 맛을 내는 건 사실상 불가능해서 사람들은 오랜 전통의 커피숍을 찾아 아쉬움을 달랜다.

A taste of Sarawak through the lens of a camera and the eyes of the locals. Sarawak Laksa is the pride of Sarawak gastronomy as the highly secretive recipe is said to encompass at least 20 types of spices and many years of experience for the right proportion.

다 함께 아늑한 한때를 Gemütlichkeit



Director **마이클 데프랑코 Michael DeFranco** USA | 2022 | 11'39" | Documentary

뉴욕 로체스터에서 20년 넘게 영업 중인 스완 마켓 델리는 우수한 품질의 육류, 치즈, 독일 전통 음식 전문점이다. 매월 마지막 주 금요일에는 점심 영업 시간 3시간 동안만 열리는 아코디언 연주자 겸 가수 마리안나 곤잘레스의 공연을 보러 온 동네 사람들이 문전성시를 이룬다.

Swan Market Deli has been providing the Rochester, New York community with quality meats, cheeses, and traditional German food for over twenty years. On the last Friday of every month, accordionist and singer Marianna Gonzalez performs and it draws in large crowds of locals.

위기 Crisis



Director **보리스 부코비치 Boris Vuković** Croatia | 2021 | 14'58" | Fiction

코로나19 팬데믹 기간의 크로아티아 자그레브. 지후는 아버지가 운영하는 한식당에서 배달원으로 일하고 있다. 자그레브 전역을 돌며 배달을 하는 동안 그는 아버지의 잔소리와 별난 고객들 때문에 스트레스를 받는다. 아직 자기만의 자리를 찾지 못한 지후는 세상에 적응하려고 고군분투 중이다.

Ji-hu works for his father's Korean restaurant in Zagreb, Croatia as the delivery boy during the COVID-19 global pandemic. Throughout his delivery runs across Zagreb, he has to deal with the constant pressure from his father and various eccentric customers, while also trying to adjust to a world where he still hasn't found his place.

네온의 유령 Neon Phantom



Director **레오나르도 마르티넬리 Leonardo Martinelli** Brazil | 2021 | 20'00" | Fiction

배달원은 오토바이를 갖는 것이 꿈이다. 그는 모든 것이 뮤지컬 영화처럼 될 거라고 듣는다.

A delivery man dreams of having a motorcycle. He was told that everything would be like a musical film.

피자 예술의 달인 The Art of Pizza



Director **마르쿠스 리치 Marcus Ricci** USA | 2022 | 15'13" | Documentary

5대째 피자를 만들어온 피자 장인이자 예술가인 에릭 팔미에리. 그가 세계에서 가장 큰 피자 만들기에도 도전한다. <피자 예술의 달인>은 팔미에리의 창작 과정은 물론, 그의 예술이 오늘날까지 어떻게 발전해 왔는지를 카메라에 담았다.

Fifth-generation pizza baker and artist Eric Palmieri creates the biggest piece of pizza art in the world. *The Art of Pizza* documents his creative process and how he's evolved in his art to the point he's at today.

오감만족 국제단편경선 4 Tasty Short Film Competition 4 (80)

12

Oct 24 55 / 14:00

의자가 된 할머니 How My Grandmother Became A Chair



Director **니콜라스 파투 Nicolas Fattouh** Lebanon | 2020 | 9'55" | Animation

할머니는 나이가 들면서 오감을 잃어간다. 감각이 하나씩 사라지더니 할머니는 결국 나무 의자가 되고 만다. 할머니는 쓰레다고만 생각했던 아프리카 출신의 가정 부야말로 자신이 그렇게 바라던 자상하고 의미 있는 가족이라는 걸 의자가 되고 나서야 깨닫게 된다.

An ageing grandmother loses her five senses, one after the other before finally becoming a wooden chair. Throughout her transformation, she realizes that her African housekeeper is not the wild animal she once thought she was, but the caring and loyal family member she was sadly lacking.

그녀들의 뒤뜰 Backyard Food



Director **루이자 마세도 Luisa Macedo** Brazil | 2021 | 16'57" | Documentary

브라질 동남부에 위치한 도시 벨루오리존치를 배경으로 한 공감감적 비주얼 에세이. 마리아, 베라, 와누사는 수직화된 땅에 대한 저항으로, 뒤뜰에서 직접 먹거리를 재배하고 요리해왔다. 세 여인은 음식으로 맺어진 애정 어린 관계, 성차별, 그녀들만의 우주인 부엌에 스며드는 여러 문제들에 대해 대화를 나눈다.

Backyard Food invites us to meet Maria, Vera and Wanusa, who have in common the fact that they maintain their productive urban backyards, a form of resistance in the verticalized territory of the city of Belo Horizonte. There, they talk about the affectionate relationship established with food, about sexism and other issues that permeate the universe of the kitchen.

믹스드업: 섞여도 온전한 하나 Mixed Up



Director 제시카 엘리자베스 조지 **Jessica Elizabeth George** New Zealand | 2022 | 12'45" | Documentary

음식은 문화의 중요한 근간이다. 사람들을 하나로 모아 주고, 가족, 전통, 축하가 있는 자리에 늘 함께 한다. 음식으로 문화의 결합이 생겨나기도 한다. <믹스드업: 섞여도 온전한 하나>는 소속감에 대한 절실한 욕구와 문화 포용에 대한 오늘날 뉴질랜드의 담론을 다룬 영화이다.

Food is an important pillar of culture. It's what brings people together, it's about family, tradition, and celebration. Food is also where fusion happens. *Mixed Up* is a conversation about the desperate need for belonging and what it means to embrace your culture in New Zealand today.

쥐 The Mouse



Director 모르테자 사바지 **Morteza Shahbazi** Iran | 2022 | 12'13" | Fiction

닭은 할머니의 하나뿐인 가족이다. 할머니는 닭이 낳은 달걀을 팔아 생계를 이어간다. 빵을 구우려 준비하던 중 쥐 한 마리가 할머니의 밀가루 포대를 더럽히게 된다. 할머니는 겨우겨우 밀가루 포대를 새로 갈고 문제의 쥐를 잡으려 쥐덫을 놓는다. 그런데 정작 쥐덫에는 애지중지 하는 닭이 갇혀버리고 만다.

An old woman who makes a living by selling the eggs of her only chicken prepares to bake bread. A mouse has contaminated the bag of flour. She replaces the flour bag with difficulty, prepares and puts a mousetrap to eliminate the mouse. The mousetrap causes the chicken to be trapped.

정원의 사계 In the Time of Our Garden



Director 카르멘 PG 그란세이로 **Carmen PG Granxeiro** Spain | 2022 | 28'00" | Documentary

그곳에 사는 존재들의 삶은 정원을 중심으로 이루어진다. 시작이자 끝이기도 한 이야기. 시간이 흐른다. 2021년을 관통하는 겨울, 봄, 여름, 가을을 보내며 씨앗은 자라나고, 우리의 흔적이 담긴 이 시간들도 현실에 더 가까워진다.

Beings' lives who inhabit it take place around the garden. The story is marked by endings that are also beginnings, time goes by. Throughout the year 2021: winter, spring, summer and autumn bring us closer to the realities that mark us, growing from the seeds.

오감만족 국제단편경선 5 Tasty Short Film Competition 5 (73)

12

Oct 25 55 / 11:30

구성 4 - 맛의 문제 Composition VI - Matter of Taste



Director 마티아스 슈트라스 **Matthias Strasser** Germany | 2021 | 3'10" | Animation

테오 셰프는 추상 미술에서 받은 영감으로 자신만의 독특한 미각을 활용해 새로운 요리를 만들어낸다. 그의 열정이 만들어내는 요리 여정에서는 경계가 허물어진다.

Chef Theo gets inspired by abstract art to invent new dishes using his unique perception of taste. He breaks boundaries to follow his passion.

채소들의 역습 Vegetable Rising

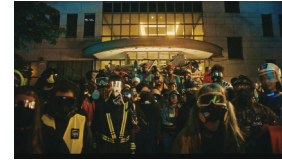


Director 슈레이움 고슈 **Shreyom Ghosh** India | 2021 | 12'34" | Animation

채소와 과일들은 오랜 세월 인간들에게 잔혹 행위를 당해 왔다! 채소와 과일은 말과 행동이 가능해지자 복수를 하기로 한다. 한 다큐멘터리 제작진이 복수를 주도한 아들, 사이코패스, 살인자들을 차례로 인터뷰하며, 범죄의 동기를 파헤쳐 보기로 한다.

Upon gaining the power of speech and movement, vegetables and fruits take revenge on humans for the atrocities done to them over the ages. A documentary crew delves into the motives for these crimes through a series of absurd interviews of these criminal masterminds, psychopaths and murderers.

플랫폼 Platform



Director 슈테픈 쿨, 요하네스 뷔트너 **Steffen Köhn, Johannes Büttner** Germany | 2021 | 16'28" | Animation, Experimental

베를린에서 딜리버루 배달 일을 하는 루이스는 아주 이상한 고객을 만난다. 라메시는 홍콩에서 우버이츠 라이더로 일을 하다가 공격을 당한다. 배우 지망생 히로는 아마존 플렉스 직원으로 일하던 중 아마존 스튜디오로부터 놀라운 제안을 받게 된다. 이들은 모두 온라인 피자 배달 시뮬레이터 채팅 기능으로 아는 사이이다.

Luis is a Deliveroo driver in Berlin who meets a very strange customer. Ramesh delivers for Uber Eats in Hong Kong and gets ambushed. Hiro is working for Amazon Flex while pursuing his acting career when he receives a surprising offer from Amazon Studios. They are all connected through the chat function of an online pizza delivery simulator.

미래를 위한 씨앗 Seeds for the Future



Director 알베르토 우트레라 **Alberto Utrera** Spain | 2021 | 29'40" | Documentary

세계적인 레스토랑 '엘 세에르 데 칸 로카'의 셰프인 로카 삼형제는 주변 지역의 농작물이 멸종 위기 수준으로 다양성을 잃어가는 것을 보고 다른 지역의 상황도 살펴보기로 한다. 그들의 수많은 해외의 전문가들이 제안하는 생물다양성 보존 솔루션을 알아보고 자신들의 요리 유산과 가족의 유산을 지키기 위한 여정을 시작한다.

Seeds for the Future, which stars the Roca brothers (El Celler de Can Roca), begins with the alarming extinction of crop diversity: a premise that the brothers discover in their local and personal surroundings, and that they continue to explore in other parts of the world.

나쁜 씨앗 Bad Seed



Director 나데주 에리게르스 **Nadège Herrygers** France | 2022 | 12'00" | Fiction

비밀스러운 밀거래에 가담하게 된 사디아. 친구 아서는 연락도 없이 찾아왔다 그녀가 숨기고 있는 걸 보게 된다. 그는 이제 선택을 해야만 한다.

In a city, Sadia is involved in a mysterious traffic. One of her friends, Arthur, surprises her and discovers what she is hiding. He will have to make a choice.

8th Seoul International Food Film Festival

Congratulations!

제8회 서울국제음식영화제 개최를 축하합니다!

SFC SEUL FILM COMMISSION

서울영상위원회



오감만족 한국단편경선 Tasty Korean Short Film Competition

공모를 통해 음식을 소재로 다루면서 삶의 다양한 측면을 탐색하는 한국 단편 영화 우수작을 발굴, 소개하는 국내 경쟁 부문으로 올해 26편의 작품이 상영된다.

A competitive section for Korean short films exploring diverse aspects of life through food-related themes, 'Tasty Korean Short Film Competition' will showcase 26 outstanding finalists this year.

오감만족 한국단편경선 1 Tasty Korean Short Film Competition 1 (93)

18

Oct 21 55 / 17:00

미역국 프로젝트 Miyeokguk Project



Director 명자선 **MYUNG Ji-sun** Korea, USA | 2022 | 29'20" | Documentary

한국사람이라면 누구나 생일에 먹는 미역국. 여러 나라에 퍼져있지만 한국 여성이라는 정체성을 공유하는 스물 다섯 명의 사람들이 팬데믹 기간 동안 각자 미역국을 한 그릇씩 들고 컴퓨터 앞에 앉아 비출산, 미출산, 임신, 출산, 시댁 등등 미역국에 얽힌 다양한 이야기를 나눈다.

For Korean women, a bowl of Miyeokguk could mean your connection with your mother or child. It could also mean a burden or pressure you feel as a woman. 25 Korean women living in Europe and North America were invited to share stories via Zoom in the middle of the pandemic in 2020.

쿠키 커피 도시락 Cookie Coffee Dosirak



Director 강민지, 김혜미, 이경화, 한병아 **KANG Min-ji, KIM Hye-mi, LEE Kyung-hwa, HAN Byeong-a** Korea | 2022 | 13'07" | Animation

인생 중반을 넘어서 남긴 여자들에게 쿠키와 커피와 도시락이 필요했다. 복잡한 도심 한복판 어느 공원에 네 명의 중년 여인들이 모처럼 소풍을 나왔다. 그저 먹고 마시고 웃고 떠드는 그녀들에게 정답은 없다.

Ladies in the second half of their lives needed cookies, coffee, and picnic lunches. In a park in the heart of a busy city, four middle-aged women go out on a picnic. They just enjoy little chatters with laughs while they eat and drink. For these ladies, there is no one way to live their best lives.

두 여인 Two women



Director 장선희 **JANG Sun-hee** Korea | 2022 | 21' | Fiction

소녀는 신문배달을 하던 자기와 동갑 나이의 딸을 잃어버린 여인을 만나 대화를 나누게 된다. 대학을 다니고 잡지사에서 근무했다는 여인은 가난한 소녀의 엄마와 다른 듯 같은 삶을 살고 있다.

While delivering newspapers, a girl meets a woman who lost a daughter of her age. They strike up a conversation. The woman went to college and worked for a magazine. Her life seems like the same yet different from that of the girl's poor mother.

그리고 그런 사이 Family



Director 김인혜 **KIM In-hye** Korea | 2022 | 29'15" | Fiction

선지는 새언니가 된 친구 진희와 제사상에 올릴 전을 부친다. 분명 결혼 전까진 클한 친구였는데 오늘따라 진희가 얼마 영수를 대하는 태도가 불편하다.

Sun-ji and her best friend turned sister-in-law Jin-hee are preparing a pan-fried dish for the ancestral rite. Sun-ji is not pleased with the way Jin-hee treats Young-soon who is her mom-cum-her friend's mother-in-law.

오감만족 한국단편경선 2 Tasty Korean Short Film Competition 2 (102)

15

Oct 22 55 / 14:00

머드피쉬 Mudfish



Director 이다현 **LEE Ta-hyun** Korea | 2022 | 24'13" | Fiction

미국에서 7년을 보내고 부모와 함께 귀국한 솔. 엄마와 함께 고모 집에 얹혀살고 있다. 한밤중에 집을 돌아다니는 솔, 어항 속 금붕어를 발견하고는 어린 마음에 손을 집어넣어 보는데...

After living in the United States for seven years, Sol and his parents just returned to Korea. Staying at his aunt's house with his mother, Sol develops a curiosity for pet-fish. He also begins to encounter the circumstances that brought his family back to Korea.

오토바이와 햄버거 Vacation Event



Director 최민영 **CHOI Min-young** Korea | 2021 | 39' | Fiction

2007년 여름, 가혜는 동생 광현이 반장이었다는 사실을 뒤늦게 알게 된다. 그녀는 친구 강섭과 함께 오토바이를 훔쳐 팔아 광현의 방학식 날 햄버거를 사 주겠다는 계획을 세운다.

In the summer of 2007, Ga-hye learns that her younger brother Kwang-hyun is the class president. She and her friend Kang-seop plan to steal a motorcycle and sell it so that she can buy her brother's class hamburgers on the day his school begins summer vacation.

눈을 감고 크게 숨 쉬어 Breathe



Director 김은영, 황영 **KIM Eun-young, HWANG Young** Korea | 2022 | 38'39" | Fiction

윤이는 가족들 몰래 배우 오디션을 보기 위해 과수원에서 알바를 한다. 그동안 꿈꿔왔던 배우가 되기 위해서 논과 밭에서 일하며 틈틈이 연기 연습도 병행한다. 우연히 동정 동구를 만나게 되고 둘은 같이 동구네 사과밭에서 대본 연습을 한다. 로맨스 대사라 그런지 동구가 조금 달리 보이는 것 같다.

Yoon-yi's dream in life is to become an actor. She prepares for acting auditions without her family knowing. She works part-time at an orchard while practicing acting. She runs into her old classmate Dong-gu and the two practice scripts together in Dong-gu's apple orchard.

오감만족 한국단편경선 3 Tasty Korean Short Film Competition 3 (107)

G

Oct 23 55 / 14:00

달고나 Dalgona



Director 장하원 **JANG Ha-won** Korea | 2021 | 11'48" | Fiction

10살 소녀 연아는 엄마 수진의 생일을 축하해주고 싶다. 유튜브에서 본 강령술 영상을 따라해 죽은 아빠 정훈을 불러내려 한다. 강령술의 준비물인 음식으로 정훈과 만들어 먹던 달고나를 홀로 만들어보지만 실패를 반복한다. 그러던 중 오래된 카메라에서 정훈의 영상을 발견한다.

A 10 year old girl Yeon-ah wants to celebrate her mother's birthday. She tries to conjure up the soul of her dead father following a necromancy tutorial on YouTube. As a part of the ritual, Yeon-ah wants to prepare dalgona (Korean honeycomb toffee) that she used to enjoy with her late dad but keeps failing.

우리가 두고 간 것들 What We Leave Behind



Director 강남진 **KANG Nam-jin** Korea | 2021 | 11'31" | Animation

밝고 따뜻한 탄생에서 성장, 연애와 결혼을 지나 소중한 사람의 상실까지. 오르막과 내리막이 교차하는 인생이라는 여정을 한 인물의 집과 소지품을 통해 지켜본다.

From birth, coming of age, coupling, marriage, and to bereavement, a spectrum of life flows through a man's belongings and the place he calls home.

열감기 Fever



Director 김가윤 KIM Ga-yoon Korea | 2022 | 21'48" | Fiction

천척 집을 전전하며 사는 하정은 어느 평일 아침, 고열에 시달린다. 하정과 함께 산 지 얼마 되지 않은 인혜는 서둘러 간호를 한다. 인혜 남편의 기일이 가까워지는 날, 둘은 처음으로 함께 하루를 보낸다.

Ha-jeong has been bounced from one relative home to another. It hasn't been long since Ha-jeong stayed at In-hee's. One day morning, Ha-jeong is in bed with a high fever and In-hee sits up with her. As the death anniversary of In-hee's husband is around the corner, two spend the whole day together for the first time.

부재중 Absence



Director 유준민 YOO Joon-min Korea | 2022 | 17'45" | Fiction

두 달 전 엄마가 돌아가신 후 정돈이 안된 집을 정리하던 현우는 앞치마 속에서 엄마의 휴대폰을 발견한다. 여러 사람들의 부재중 메시지가 남아있는 엄마의 통화 목록, 그때의 상황이 떠오르자 현우는 마음이 무겁다. 앨범을 둘러보던 현우는 우연히 엄마의 된장찌개 레시피가 담긴 가족 동영상을 발견한다.

Two months have passed since his mother's death. While housecleaning, Hyeon-woo finds his mother's apron with her cell phone in the pocket. Her call log, full of missed calls, reminds him of her untimely passing. While browsing through the album, he comes across a family video filming the recipe for his mother's soybean paste stew.

제씨 이야기 Jessie Story



Director 이하은 LEE Ha-eun Korea | 2020 | 19'34" | Fiction

30년 넘게 떡을 만들어온 제임순 할머니의 방앗간이 사라질 위기에 처하지만 할머니의 딸마저 방앗간을 외면한다. 마지막이라고 생각했던 그 순간, 할머니에게 떡을 배우던 제임순이 나온다.

Granny Je Im-sun has been making rice cakes for over three decades. Her old mill is at risk of closing down but even her daughter is not helping her out. Jameson, the granny's protégé who happens to have a phonetically similar name to her, steps up to the plate to save the mill.

정인 Second Favorite Daughter



Director 문정임 MOON Jeong-iem Korea | 2021 | 24'53" | Fiction

열 손가락 깨물어 안 아픈 손가락은 없다지만 덜 아픈 손가락은 있게 마련이다. 미경에게 40대 딸 정인은 그런 존재다.

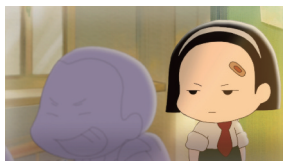
There is a saying that every child is dear to his parents, but some parents do have favorites. And at least it seems to be the case for Jung-in, a forty-something-year-old daughter to Mi-kyung. Only except that it's not her who is her mother's first favorite.

오감만족 한국단편경선 4 Tasty Korean Short Film Competition 4 (104)

12

Oct 24 55 / 17:00

소다와 설탕은 적절히 Let's Dalgona Time

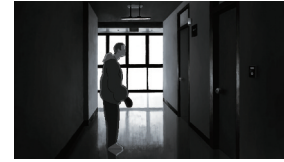


Director 이소화, 배민술, 장민진, 신지연, 안현진 LEE So-hui, BAE Min-sol, JANG Min-jin, SHIN Ji-yeon, AN Hyeon-jin Korea | 2022 | 4'33" | Animation

14살의 사춘기 주인공은 선생님의 은밀한 취미를 발견하게 된다. 선생님의 취미는 바로 뽕기(달고나) 만들기. 이 둘은 함께 달고나를 만들게 된다. 하지만 생각보다 쉽지 않은데... 그때 선생님의 가르침 대로 예쁜 형태의 달고나를 만들고 주인공은 배움의 뿌듯함을 느끼게 된다.

A 14-year-old teenager gets to know his teacher's secret hobby, which is to make dalgona toffee. The student and the teacher end up making dalgona together. But it wasn't as easy as it looks. The teacher's guidance helps the student to make a pretty one. And it brings a sense of fulfillment.

버스킹 Busking



Director 임승민 LIM Seung-min Korea | 2022 | 7'42" | Animation

한 잔의 커피만 사서 마시지 않고 누군가를 기다리는 정원. 언제 올지 모르는 상대방을 계속 기다린다. 들고 온 기타 안에 뭐가 있는지 절그려겨린다. 커피가 다 식어도 오지 않는 상대방. 누구를 기다리는 걸까.

Jung-won holds a cup of coffee and expects someone. The wait continues even though he doesn't know when it is over. Something rattles inside the guitar case he carries. The coffee gets cold but his wait doesn't show up. Who is Jung-one waiting for?

약구르트 Boong-Boong Drink



Director 박범진 PARK Beom-jin Korea | 2022 | 18'30" | Fiction

야구대결에서 승리해야만 사랑을 쟁취할 수 있는 주인공 '소범'. 소범은 훈련 시간을 늘리기 위해 붕붕 드링크 제조에 들어간다.

The only way So-beom can win over her love is to win the upcoming baseball game. In order to increase the training time, he decides to make his special energy drink 'Boong-Boong'.

괘 Water Celery



Director 유소영 YU So-young Korea | 2022 | 27'36" | Documentary

보랏빛 새벽, 오가는 이 없는 한적한 도로 한쪽에 미나리 좌판이 있다. 그 안에서 흰머리를 높이 묶고 노란 고무 장화를 양발에 끼우고 커다란 초록색 앞치마를 둘러매는 한 여성. 빨간 고무대야를 양쪽 허리춤에 끼어두고 바로 뒤에 있는 미나리밭으로 들어간다.

The sky turns shades of purple at dawn. In a quiet corner of a road stands a seat stall where a woman ties her grey hair up, puts on yellow rubber boots, and wears a large green apron. She puts a red rubber basin around her waist and walks into water celery field right behind her.

문 앞에 두고 벨 X Leave at Door, Bell X



Director 이주영 LEE Joo-young Korea | 2022 | 19'37" | Fiction

큰 맘먹고 중고로 구매한 전기자전거를 이끌고 여느 날처럼 배달에 나선 지호. 그러나 배달 실수가 발생하게 되고, 어떻게든 사고를 수습해 보려고 하지만 한 번 삐끗한 상황은 눈덩이처럼 불어난다. 예기치 않은 힘든 하루를 보낸 지호의 퇴근길도 어쩐지 녹록지 않다.

Ji-ho treated herself to an electric bike albeit second-hand. She rides her bike and goes out to work as a delivery girl as usual. But there happens a delivery mishap. As she tries to set it right, the aftermath snowballs into a bigger mess. Jin-ho has a rough day against her will but her way back home isn't in her favor either.

소변대 Uncompleted



Director 김명곤 KIM Myung-gon Korea | 2021 | 25'47" | Fiction

오노리스 호텔에서 조식 아르바이트생으로 일하는 명예는 억울하게 해고당한다. 물론 그의 잘못이 아주 없진 않지만 다른 잘못들까지도 모두 그에게 떠넘겨지고 한마디 제대로 하지도 못하고 억울하게 해고 당하는 명예의 모습은 답답하기 이를 데 없다.

Myung-ye, working as a breakfast buffet attendant at Onoris Hotel, is unfairly dismissed. It's not "entirely" fault of his own, but he gets to take all the rap for everyone else. It is frustrating to watch him incapable of standing up against the unfair dismissal at the beginning.

홀리몰리 Holy Moly



Director 임지우, 권나연 LIM Ji-woo, KWON Na-yeon Korea | 2021 | 5'20" | Animation

크리스마스 이브 날, 이웃들을 크리스마스 파티에 초대한 홀리와 몰리는 파티 준비를 하고 있다. 그러던 중 홀리가 자꾸만 의도치 않게 몰리의 계획을 망치게 되고 눈치 없는 홀리의 행동으로 인해 몰리의 화가 폭발하게 된다.

On Christmas Eve, Holy and Moly are setting up for a party where they invite their neighbors. During the preparation, Holy accidentally ruins Moly's plan. Holy's oblivious mistakes feed into Moly's anger. At the very moment of Moly bursting out, the invited neighbors show up.

탕진 A Splurge Day



Director 김효정 Molly KIM Korea | 2022 | 23'06" | Fiction

가난한 4명의 영화인들이 만나는 날. 다들 거한 저녁 한 끼 먹을 돈도 마땅치 않다. 이들은 이 하루 저녁을 위해 선물 받았던 기프트콘, 현장에서 훔쳐 온 비싼 와인, 제곱받은 숙박 등을 수단 좋게 "깡" 하여 나를 성대한 저녁을 함께 보낸다.

A dinner night of four penniless friends who work in the film industry. None of them can't afford decent food or drink. Each comes up with an idea that can contribute to the money they need, an idea that rather seems humiliating, but inevitable. Can they manage to get the money and have a feast for themselves?

노당익장 The Good Old Daisy



Director 최이다 CHOI Il-da Korea | 2020 | 11'14" | Fiction

할머니의 커피가 죽어 줍니다.

The granny's coffee is to die for.

지구 최후의 계란 The Last Egg on Earth



Director 김윤선 KIM Yoon-sun Korea | 2020 | 15' | Fiction

지구 최후의 날. 지구 최후의 계란 한 알을 둔 마지막 사투.

At the end of the world started one last battle over the last egg on earth.

영매 요리사 A Spirit Cook



Director 최종구 CHOI Jong-woo Korea | 2020 | 11'14" | Korea

음식에 맺힌 한을 가진 죽은 자! 애증의 관계에 있는 산 자! 죽은 자와 산 자를 화해시키는 것, 그것이 나의 일이다!! 세계 최초 휴먼 판타지 요리 호러 드라마.

A dead man with an inordinate desire of food! A living soul in a love-hate relationship!! Make the dead and the living bury the hatchet, that's my job! The world's first human fantasy culinary horror drama is at your service.

_번지 볶음밥집 Fantastic Restaurant

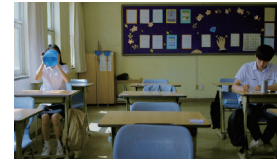


Director 김민아 KIM Min-a Korea | 2021 | 17'25" | Fiction

도시의 삶에 지친 직장인 소연은 우연히 볶음밥 집을 발견하게 된다. 정우는 소연의 직장생활이 담긴 물건들을 하나하나 손질하고 볶으면서 소연을 위로하기 위한 볶음밥을 만든다. 자신이 달달 볶았던 것들을 볶아 만든 볶음밥을 먹으며 소연은 무언의 위로를 받는다.

So-yeon is an office worker who is tired of bustling city life. One day she comes across a single-dish restaurant that serves "fried rice". The restaurant owner Jung-woo makes fried rice out of memories that made So-yeon flip at work once. Those memories get flipped around in a pan to turn into ingredients for a bowl of fried rice.

1급수 인간 A+ Human



Director 이진영 LEE Jin-young Korea | 2021 | 24'35" | Fiction

고등학교 수진은 공부에는 전혀 관심이 없는 지각쟁이다. 수진은 학교에서 유니콘으로 불리는 모범생 동혁이 싫다. 그런데 여름날 계곡에서 계곡물을 마신 후 자꾸만 목이 마르고, 아침 일찍 눈이 따지고, 공부에 집중이 잘 된다. 수진은 혼란스럽다. "왜 자꾸 유니콘처럼 변해 가는 거지?"

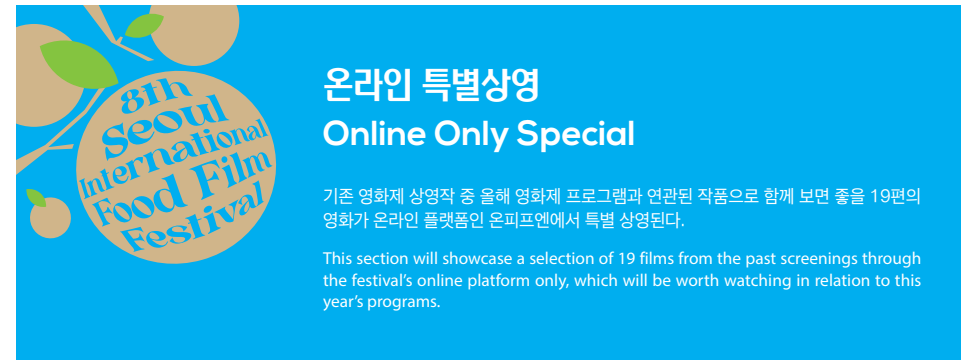
Su-jin is a chronic school latecomer who doesn't care about studying at all. Her eyesore classmate Dong-hyuck, on the contrary, is a total model student per se. Everyone even calls him a unicorn. One summer's day, a gulp of valley water changes Su-jin's life. She gets up early without any hassle and easily concentrates in class.

8th Seoul International Food Film Festival

Congratulations!

제8회 서울국제음식영화제 개최를 축하합니다!

sba



온라인 특별상영 Online Only Special

기존 영화제 상영작 중 올해 영화제 프로그램과 연관된 작품으로 함께 보면 좋을 19편의 영화가 온라인 플랫폼인 온피프엔에서 특별 상영된다.

This section will showcase a selection of 19 films from the past screenings through the festival's online platform only, which will be worth watching in relation to this year's programs.

G Oct 29 55 / 14:00

벚나무 아래 The Time Spent with Mom



Director 이주환 **LEE Joo-hwan** Korea | 2022 | 39' | Fiction

덕준은 췌장암 진단을 받은 어머니의 생이 얼마 남지 않았음을 느끼고 있다. 그런 어머니에게는 어린 시절 부산에서 살았던 기억이 아련하게 남아있다. 덕준은 어머니에게 그 기억을 찾아드리려 한다.

Deok-joon's mother is diagnosed with terminal pancreatic cancer and her days are numbered. She vaguely recalls nostalgic memories of her childhood in Busan. Deok-joon tries to bring back her best memories for his ailing mother.

비건 식탁 Veganic Table : Jeju



Director 김문경, 허성 **KIM Moon-kyung, HEO Seong** Korea | 2022 | 17' | Documentary

서울에서 젠트리피케이션을 겪은 레이나는 모든 일들이 마무리 된 후에 제주로 살터를 옮긴다. 그리고 제주에서 자신을 돌보며 하나씩 하나씩 비건적 삶을 실천하기 시작한다. 시작은 버터였다. 본인이 좋아하는 버터를 먹기 위해 비건버터를 만들고 그것을 농부장터에 들고간다. 그녀의 비건버터를 좋아하는 농부들과 버터가 생기기 시작하자 레이나는 당황스럽다.

Reina suffers a growing gentrification in Seoul. She settles all the hassles and relocates herself to Jeju. She then begins to practice being vegan little by little, taking care of her life in Jeju. It all starts with butter. Reina makes her own vegan butter so as not to give up her favorite dairy product, and takes them to a farmer's market.

아빠의 금고 Father's Safe



Director 강동업, 김수현 **KANG Dong-yeop, KIM Su-hyeon** Korea | 2022 | 29'6" | Fiction

집을 떠났던 아빠 영길이가 12년만에 금고를 들고 나타났다. 이 갑작스러운 동거를 받아들일 수 없는 딸 미진은 아빠와 식사조차 함께 하고 싶지 않다. 그저 금고 속 돈이 필요할 뿐이다.

Young-gil returned home after 12 years he left his family. Mi-jin cannot accept her prodigal father who just came back with a mysterious safe. She can't even bear having a meal with him. Only thing she probably can take is the money in her father's safe.

오!? 미쉐린 스타 Michelin Stars - Tales from the Kitchen



Director 라스무스 디네센 **Rasmus Dinesen** Denmark | 2017 | 82' | Documentary

미식의 황금기라 할 수 있는 요즘, 셰프들이 대중적 주목을 받는 존재가 되고 음식 사진을 찍어 소셜미디어에 자랑하는 것은 일상이 됐다. 영화는 바로 이 시점에서, 미쉐린 스타를 획득한 셰프들과 레스토랑들을 찾아가 니며 그들의 일상을 깊이 있고 진실되게 담아낸다. 창의적이고 역동적인 미식과 레스토랑 업계를 향한 애정을 담아 미쉐린 가이드의 위대함과 결점을 동시에 탐구하는 다큐멘터리.

Michelin Stars tells tales from a grand menu of culinary temples and digs into the greatness and flaws of Guide Michelin in the golden age of gastronomy. At a moment in time, when humanity is obsessed with food - photographing every dish, worshipping cooks and flaunting trophy meals on social media, this film goes under the surface and offers an in-depth, honest and relevant view into the world and every day of Michelin chefs and restaurants.

나이트 크루징 Night Cruising



Director 김정인 **KIM Jung-in** Korea | 2021 | 26'00" | Fiction

어느 야심한 밤, 정체를 알 수 없는 허기를 안고 집을 나선 송이는 우연히 만난 친구 훈이와 함께 쌀국수 트럭을 찾아가 나선다. 마음의 허기를 채우는 심야 식도락 방향기.

In the middle of night, Song goes out looking for a pho truck with her friend, Hoon, whom she met by chance.

녹색 침공 Green Invasion



Director 곤살로 리몰디 **Gonzalo Rimoldi** Argentina | 2018 | 13'18" | Animation

한 농부가 농작물에 농약을 과도하게 사용한 후 끔찍한 결과와 맞닥뜨리게 된다. 영화는 세계를 위협하는 거대 과일과 채소가 등장하는 공상과학 판타지로 유머러스한 어조로 농약 사용의 위험성에 대해 경고한다. 치밀한 이야기 전개가 유쾌한 가운데, 한 순간도 긴장을 늦출 수 없는 작품.

A farmer faces the abominable results of the abuse of agrochemicals in his vegetables and the intervention of major forces. This SF short film shows, in a humorous tone and delirious escalation of gags, with giant fruits and veg-etables that take over the world, the dangers of the use of agrochemicals.

뉴욕 로컬푸드로의 초대 Food City: Feast of The Five Boroughs



Director 매튜 플라이스먼, 라스 푸스 **Matthew Fleischmann, Lars Fuchs** USA | 2016 | 20' | Documentary

과거에는 모든 음식이 현지에서 생산됐지만 오늘날 우리의 음식은 하이퍼글로벌(Hyperglobal)이다. 우리가 어디에 있던 세계 모든 곳의 음식을 구할 수 있다. 세계 인구의 절반 이상이 도시에 살고 있는 현재, 하이퍼로컬(hyper-local)로 돌아간다면 어떻게 될까?

In the not-too-distant past, all food was local. Today our food is hyper-global: wherever you are, you can get your food from any corner of the world. What might a return to hyper-localism look like today, now that more than half the world's population live in cities?

다윈이 식탁에 앉았다면 Darwin Sits at the Table



Director 아르투로 메노르 **Arturo Menor** Spain | 2020 | 18'31" | Documentary

셰프 카밀라 페라로, 친환경 기업가 사이다 카세로, 축산 농가의 마르타 코르넬로와 일반 소비자인 에스테르 파랄로는 식탁에 둘러앉아 기존 제품과 비교했을 때 유기농 제품이 갖는 이점에 대해 토론한다. 유기농 제품들이 더 비싸 보이지만, 기존의 제품들은 낮은 가격 뒤에 결국 소비자가 지불하게 되는 비용을 숨기고 있다. 다윈이 지금 우리의 식탁에 앉았다면 어떤 이야기를 할까?

Chef Camila Ferraro, eco-entrepreneur Zaida Casero, livestock farmer Marta Cornello and Esther Parralo, a conventional consumer, debate, around a good table, about the benefits of organic products compared to conventional products. Organic products are apparently more expensive, while conventional products hide a series of hidden costs, behind its low prices, which the consumers ultimately end up paying. Darwin sits at the table.

미스터 푸드, 미세스 와인의 모험 Le aventure di Mr Food e Mrs Wine



Director 안토니오 실베스트레 **Antonio Silvestre** Italy, France | 2018 | 19'24" | Fiction

미스터 푸드로 알려진 셰프 줄리오 체차레와 이혼한 아내이자 소믈리에인 콜레트, 레스토랑 직원들이 겪게 되는 좌충우돌기. 어느 날 밤, 파리에서 가장 유명한 이탈리아인 셰프이자 미스터 푸드의 라이벌인 돈 빈첸초가 레스토랑을 방문하면서 주방은 일대 혼란에 빠지고 작은 사고들이 잇달아 터진다.

In an Italian restaurant in Paris, we follow the ups and downs of a group of blunders led by the chef Giulio Cesare, better known as Mr Food, and his sommelier ex-wife, Mrs Wine. One evening, the entering of his rival Don Vincenzo, the most famous Italian chef in Paris, sets off a series of mishaps.

배달의 정수 Jeongsu the Delivery Guy



Director 이나경 **LEE Na-kyung** Korea | 2021 | 11'17" | Fiction

스물 아홉 살의 요리사 정수는 사정이 어려워진 가게로 부디 해고를 당한다. 당장의 생활을 해결하기 위해 배달을 시작하게 된 정수. 배달을 하던 중 우연히 옛 친구 민지를 만난다.

The 29-year old chef Jung-soo gets fired from a restaurant impacted by COVID-19. To deal with the financial hardship, he takes a delivery part-time job. While delivering food, he coincidentally meets his old friend Min-ji.

벤치타임 : 쉬는시간 The Chocolate Cake



Director 이주영 **LEE Ju-young** Korea | 2019 | 21'00" | Fiction

서영은 공방에서의 마지막 초콜릿 케이크를 완성하고 가게를 정리한다. 수영은 애인을 위해 주문한 케이크를 받으려 간 날 전화로 이별을 맞는다. 초콜릿 케이크가 가장 맛있어진다든 10분의 휴식시간 동안, 수영과 서영은 예기치 못한 대화를 나눈다.

Seo-young completes the last chocolate cake at her workshop and tidies up the place. Soon-young comes to pick up the cake she ordered for her boyfriend, who breaks up with her over the phone at the very moment. During the 10-minute rest which would make chocolate cakes the most delicious, two have an unexpected conversation with each other.

비거닉 제주 Veganic Jeju



Director 김문경, 허성 **KIM Moon-kyung, HEO Seong** Korea | 2021 | 7'15" | Documentary

나와 친구들은 제주에서 비건이 되었다. 우리는 왜 비건이 되었는가? 한 자리에 모인 우리는 비건 음식을 만들어 나눠 먹으며 단순한 채식의 넘어 비건적인 삶에 대해 고민한다.

My friends and I became vegan in Jeju. Why did we become vegan? We gather around and share foods while we're talking and thinking about 'Veganic' way of life.

살사 맛 잡채 Salsa-flavored Jabche

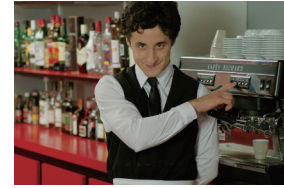


Director 김연주 **KIM Yeon-joo** Korea | 2020 | 21'03" | Fiction

결혼 한 달 전 예비남편 승훈이 엄마 정숙에게 인사하러 본가에 오기 하루 전에 미리 내려가는 딸 현주. 현주는 유난스러운 엄마, 지지분한 집이 창피하다. 현주는 정숙과 함께 집을 청소하고 음식을 준비하기 시작한다.

A month before the wedding, Hyun-joo gets to her mother Jung-sook's house one day before her prospective husband, Seung-hoon comes to meet the parent. Jung-sook is an unusual mother, and her house is not exactly tidy to make Hyun-joo feel embarrassed. Hyun-joo starts cleaning the house and preparing food with Jung-sook.

웨이터! Garçon!



Director 올리비에 랄라르 **Olivier Lallart** France | 2016 | 15' | Fiction

아바에 레스토랑의 웨이터 마티유는 지금까지 경험해 보지 못한 최악의 손님을 맡게 된다.

Mathieu, a waiter at the Abbaye's restaurant, will have to face the worst client he has ever been able to serve.

전 부처리 왔습니다 My Dear Daughter



Director 장아람 **JANG Ah-lam** Korea | 2019 | 21'00" | Fiction

인간은 호르몬의 지배를 받는 동물이라 했던가? 중년의 남자 홍기는 갱년기를 겪고 있어 본인의 의지대로 자신을 통제하기 힘들다. 한국 최대 명절인 설날, 결혼한 딸을 볼 수 없다는 사실에 흥기는 또다시 호르몬의 지배를 받으며 감정에 휩싸인다. 그는 딸이 있는 부산의 사돈댁으로 향한다.

Did one say that humans are animals controlled by hormones? Hong-ki, a middle-aged man, finds it hard to hold himself back due to male menopause. His hormones are stirred up and he gets caught up in emotion at the fact that he can't meet his married daughter at Korea's biggest holiday, Lunar New Year's day... Hong-ki heads to his son-in-law's place where his daughter is.

좋은날 A Good Day



Director 황술기 **HWANG Seul-gi** Korea | 2021 | 17'00" | Fiction

미금과 정아는 오랜 친구이면서도 항상 미묘한 신경전을 벌인다. 두 사람은 각자의 딸을 만나기 위해 함께 향하는 서울에서 뜻밖의 사건을 겪는다.

Even though Mi-geum and Jeong-ah have been friends for many years, they always engage in the battle of nerves. The two head to Seoul together to meet their daughters but face an unexpected event during their journey.

청파동 사람들 Cheongpa-dong People



Director 김재희 **KIM Jae-hee** Korea | 2020 | 5'25" | Animation

금요일마다 청파동에 오는 순대 트럭. 동네 사람들은 순대 트럭 아저씨와 이야기를 나누며 위로와 행복을 얻고 돌아간다. 기쁨과 슬픔을 함께 나누며 더불어 살아가는 사람들의 이야기이다. 하루의 힘들을 씻어주는 음식 순대! 모두들 매주 금요일, 순대 먹으러 오세요!

Soondaek truck that comes to Cheongpa-dong every Friday. People in the neighborhood gain comfort and happiness by talking to Mr. Soondaek Truck. It is the story of people living together sharing joy and sorrow. Soondaek is a food that washes away the difficulties of the day! Everyone, come eat soondaek every Friday!

치킨 파이터즈 Chicken Fighters



Director **고현지 GO Hyeon-ji** Korea | 2018 | 10'44" | Fiction

그날 밤 현지, 지수, 수현은 사이좋게 치킨을 먹으려다 독립영화에 캐스팅된 현지의 배역을 두고 말다툼을 벌인다. 청춘의 꿈은 치킨처럼 서서히 식어가는데...

One night, three best buddies and now roommates, Hyun-ji, Ji-su, and Su-hyeon, get into a fight, not over the fried chicken, but over the casting role Hyun-ji took for a new indie film.

코코아의 느낌 The Sense of Cocoa



Director **알베르토 우트레라 Alberto Utrera** Spain | 2019 | 19'42" | Documentary

세계적인 레스토랑 '엘 세에르 데 칸 로카'를 이끄는 로카 삼형제 중 막내로 잘 알려진 조르디 로카는 가까운 친구가 미각을 잃어버리자, 코코아를 사용해 사람들의 잃어버린 미각을 회복하게 하겠다는 야심 찬 프로젝트를 수행하기로 결심한다.

Motivated by a good friend who lost his sense of taste, Jordi Roca decides to undertake an unprecedented ambitious project: to use cocoa to recover the sense of taste of people who have lost through their memories.

타볼라: 이탈리아식 만찬 Tavola



Director **니콜라스 그라스 Nikolas Grasso** Italy | 2020 | 13'55" | Fiction

뉴욕의 추운 밤, 지안카를로는 집을 생각나게 하는 네온 사인을 발견한다. 바로 '타볼라'다. 이 간판이 붙어 있는 레스토랑은 문을 닫았지만, 주인인 니콜라 아카르디와 우연히 만나면서 그들은 서로의 공통점을 발견하게 된다. 두 사람 모두 이탈리아 카스테르베트라노 출신이라는 사실이다.

On a freezing night in New York City, Giancarlo notices a neon sign that signals home: Tavola. Though the titular restaurant the sign is attached to is closed, his chance meeting with its owner, Nicola Accardi, reveals common ground: the fact that both men are from Castelvetrano, Italy.

편의점에서 공놀이 금지 Do Not Play Ball at Convenience Store



Director **양익준 YANG Eak-jun** Korea | 2018 | 16'24" | Fiction

편의점에서 혼자 술을 마시며 다양한 사람들을 만난다.

I drink alone at a convenience store and meet a variety of people.

핀란드의 맥주 마스터 The Master Brewer



Director **안티 하스 Antti Haase** Finland | 2021 | 26'50" | Documentary

1963년 핀란드의 가장 유명한 먹거리인 라핀 쿨타 맥주를 개발한 레오 안델린에 관한 이야기. 외딴 토르니오 지역의 노동계층 집안 출신인 레오는 핀란드 맥주의 발전을 위해 열정을 다한다. 하지만 평생에 걸친 그의 노력은 2010년 하이네켄에 의해 오랜 역사를 자랑하는 토르니오 양조장이 문을 닫으면서 산산조각이 난다.

A magical comeback story about Leo Andelin, who in 1963 developed the most famous food of Finland - Lapin Kulta beer. Leo grows up to become the humble gentleman of beer, who passionately nurtures his "northern beer flower". Leo's life's work is destroyed in 2010 when the time-honored Tornio brewery is shut down by the global beer giant Heineken.



먹으면서 보는 영화관(먹보관) Dining Cinema

영화와 음식을 함께 즐길 수 있는 서울국제음식영화제의 대표 프로그램으로 상영작과 관련된 음식과 음료를 즐기면서 영화를 감상할 수 있는 시간. 제8회 서울국제음식영화제 '먹으면서 보는 영화관(먹보관)'은 10월 21일 금요일부터 10월 25일 화요일까지 매일 2회씩 KB청춘마루 3층 루프탑에서 진행된다.

기간 | 2022년 10월 21일 (금) ~ 10월 25일 (화)

장소 | KB청춘마루

참여 방법 | 1. 국민은행 앱에서 서울국제음식영화제 먹보관 이벤트 신청 (무료)
2. 서울국제음식영화제 홈페이지에서 후원 회원 가입

유의 사항 | 주류가 제공되는 경우에는 성인 인증을 위해 신분증을 지참해주시기 바랍니다.

상영 시작 15분 전부터 입장이 시작됩니다.

영화 상영 시, 사진 및 동영상 촬영이 금지되어 있습니다.

상영 시작 후 입장 시 지정좌석이 보장되지 않으며, 스태프의 안내에 따라 착석해 주시기 바랍니다.

Dining Cinema is one of the Festival's signature programs where you can watch films while enjoying food related to the film at the same time. The 8th SIFFF runs the Dining Cinema 2 sessions daily from October 21st (Fri) till the 25th (Tue) at the rooftop of KB Maru, 3rd floor.

Date | Oct. 21 (Fri) ~ 25 (Tue)

Venue | KB Maru

How to join | 1. Sign up for the Dining Cinema event at KB Bank app (Free)

2. Register as a sponsor member at the Festival's official website

Please note | In order to attend a drink-serving event, please present your identification to have your adult identity confirmed.

Admissions will begin 15 minutes before the screening starts.

It is prohibited to film or take photos during the screenings.

After the screening starts, latecomers will be admitted at the discretion of the Festival staff but reserved seats are not guaranteed.



12:00

세상의 모든 디저트: 러브 사라

Love Sarah

엘리자 슈워드 | UK | 2021 | 98분 | 12세이상관람가



에클레어 장인 정홍연 셰프(호텔두스)와 카페 브레드피트의 대표이자 영화감독 이철하의 콜라보 / 빵과 디저트, 커피와의 달달한 시간.

A delicious collaboration between Chef JUNG Hong-yeon (Hotel Douce) – master of Éclairs – and filmmaker/Café Bread Fit owner, LEE Cheol-ha will serve you the sweet moment with bread, desserts and coffee.



정홍연 셰프 (호텔두스)



이철하 감독(브레드피트)



13:00

[단편모음] 맥주 한 잔 생각나는 오후

[Shorts Collection] An afternoon with a thirst quencher

65분/15세이상관람가



낮술 (안) 금지! 부티나는 안주와 맥주 한 잔이 관객을 기다리는 본격 맥주 갈증 단편 영화 감상 타임!

No (or Yes) daytime drinking!

This short film screening makes you hanker for a beer but thankfully serves you a posh amuse-bouche and a glass of beer.

Film List

- 핀란드의 맥주 마스터 The Master Brewer 안티 하스 | Finland | 2021 | 26분50초
- 배달의 정수 Jeongsu the Delivery Guy 이나경 | Korea | 2021 | 11분17초
- 편의점에서 공놀이 금지 Do Not Play Ball at Convenience Store 양익준 | Korea | 2018 | 16분24초
- 치킨 파이터즈 Chicken Fighters 교환지 | Korea | 2018 | 10분44초

18:00

아버지의 마라탕

Fagara

헤이워드 막 | Hong Kong, China | 2019 | 118분 | 12세이상관람가



마라(魔羅)의 달인 최형진 셰프(진지아)가 초대하는 마음은 '따뜻'해지고 혀는 '얼얼'해지는 시간.

A master of Mala hot pot, chef Justin CHOI invites you to a heart 'warming' yet tongue 'numbing' dinner.



최형진 셰프 (진지아)

※ 맛있는 토크: 최형진 Delicious Talk: Justin CHOI

18:00

어나더 라운드

Another Round

토마스 빈터베르크 | Denmark, Sweden, The Netherlands | 2020 | 115분 | 15세이상관람가



"혈중 알코올 농도 0.05%를 유지하면 인간은 적당히 창의적이고 활발해진다!" 와인을 통해 '창의'적이고 '활발'해지는 시간!

"A blood alcohol level of 0.05% makes man reasonably creative and bubbly!" It's wine o'clock for your creativity and high spirits!



나윤정 대표 (월로트)

※ 맛있는 토크: 나윤정 (H&J Creative & 월로트 대표)

Delicious Talk: NA Yun-jeong (CEO, H&J Creative & Hulotte)

13:00

첨밀밀

Comrades: Almost a Love Story

진가신 | Hong Kong | 1997 | 116분 | 15세이상관람가

여전히 귀를 맴도는 등려군의 노래 '첨밀밀(티엔미미 添蜜蜜 Tian Mi Mi)'처럼 오랫동안 입 안에서 맴돌게 될 정지선 셰프(티엔미미)의 차이나이즈 맛의 향연.

Chef JOUNG Ji-sun (Tian Mi Mi) serves a feast of Chinese flavour that lingers in your mouth for quite a while as much as Teresa Teng's all-time favorite song 'Tian Mi Mi' still rings in our ears.

18:00

첨밀밀

Comrades: Almost a Love Story

진가신 | Hong Kong | 1997 | 116분 | 15세이상관람가

여전히 귀를 맴도는 등려군의 노래 '첨밀밀(티엔미미 添蜜蜜 Tian Mi Mi)'처럼 오랫동안 입 안에서 맴돌게 될 정지선 셰프(티엔미미)의 차이나이즈 맛의 향연.

Chef JOUNG Ji-sun (Tian Mi Mi) serves a feast of Chinese flavour that lingers in your mouth for quite a while as much as Teresa Teng's all-time favorite song 'Tian Mi Mi' still rings in our ears.



정지선 셰프
(티엔미미)

※ 맛있는 토크: 정지선
Delicious Talk: JOUNG Ji-sun

12:00

라 비 앙 로즈

La Vie En Rose

올리비에 다한 | France, UK, Czech Republic | 2007 | 140분 | 12세이상관람가

한국 프렌치 파인다이닝을 대표하는 이승준 셰프(윌로뜨)가 선사하는 20세기 프랑스 최고의 가수 에디트 피아프의 고향 노르망디 전통음식.

LEE Seung-jun (Hulotte), one of the representative chefs specializing in French fine dining in Korea, presents the traditional cuisine of Normandy where the iconic French singer of the 20th century spent her childhood.

18:00

라 비 앙 로즈

La Vie En Rose

올리비에 다한 | France, UK, Czech Republic | 2007 | 140분 | 12세이상관람가

한국 프렌치 파인다이닝을 대표하는 이승준 셰프(윌로뜨)가 선사하는 20세기 프랑스 최고의 가수 에디트 피아프의 고향 노르망디 전통음식.

LEE Seung-jun (Hulotte), one of the representative chefs specializing in French fine dining in Korea, presents the traditional cuisine of Normandy where the iconic French singer of the 20th century spent her childhood.



이승준 셰프
(윌로뜨)

※ 맛있는 토크: 이승준
Delicious Talk: LEE Seung-jun



먹으면서 보는 영화관(먹보관) Dining Cinema

DAY 5 10월 25일(화)

청춘마루

12:00

[단편모음] 함께 만드는 지속가능한 삶
[Shorts Collection] Living Sustainable Life

59분/15세이상관람가



못난이 야채, 제로 웨이스트, 슬로우 슬로우! 서울국제음식영화제가 소개하는 '지구를 위로하는' 단편 영화와 지속가능한 한식 밥상.

Wonky veggies, zero waste, going slow! The SIFFF serves short films that sympathize with the earth as well as sustainable Korean set meals.

Film List

- 뉴욕 로컬푸드로의 초대 Food City: Feast of The Five Boroughs
매튜 플라이쉬먼, 라스 폭스 | USA | 2016 | 20분
- 비거닉 제주 Veganic Jeju 김문경, 하성 | Korea | 2021 | 7분15초
- 녹색 침공 Green Invasion 곤살로 리몰디 | Argentina | 2018 | 13분18초
- 다윈이 식탁에 앉는다면 Darwin Sits at the Table 아르투로 메노르 | Spain | 2020 | 18분31초

18:00

빅 나이트
Big Night

캠벨 스코트, 스탠리 투치 | USA | 1996 | 109분 | 15세이상관람가



예술가의 멈추지 않는 창의력 / 기술자의 타협하지 않는 디테일 / 작가의 서정적인 감성 / 미쉐린 스타 셰프 이준 (스와니예/도우룸/디어와일드)의 '이탈리안 빅 나이트'

An artist who never stops being creative / An expert who never compromises with details / A writer with a lyrical sensibility / An Italian big night hosted by Michelin-star chef LEE Jun (Soigné/Doughroom/Dear.Wild)



이준 셰프
(스와니예/도우룸/디어와일드)

※ 맛있는 토크: 이준
Delicious Talk: LEE Jun



언제나,
누구에게나,
열려있는 **복합문화공간**
홍대 KB청춘마루





스페셜 이벤트 Special Events

극장		Venue
SS	KT&G 상상마당 홍대	KT&G Sangsangmadang Hongdae
KOFA	한국영상자료원 시네마테크KOFA	Korean Film Archive Cinematheque KOFA
Maru	KB청춘마루	KB Maru

맛있는 토크 Delicious Talk

영화 상영 후 상영작 감독, 영화평론가는 물론, 유명 셰프, 음식평론가 및 맛칼럼니스트 등 다양한 영화계, 음식계 명사들과 함께하는 관객 참여 프로그램.
Talk shows featuring industry people such as film directors, film critics, acclaimed chefs and food critics.

※ 게스트는 추후 변경 또는 업데이트될 수 있으며, 공식 홈페이지와 SNS를 통해 확인 가능합니다.

※ The talk schedule and guests may be subject to change. Please check the festival website and SNS for updates

Date	Time	Venue	Film	RT	Guest
10/21 (Fri)	17:00	SS	오감만족 한국단편경선 1 Tasty Korean Short Film Competition 1	93	장선희 감독 Director JANG Sun-hee
	18:00	Maru	아버지의 마라탕 Fagara	118	최형진 셰프 Chef Justin CHOI
	19:50	SS	연대: 이 땅에서 먹고 살기 위하여 Gather	74	산제이 라왈 감독 Director Sanjay Rawal
10/22 (Sat)	14:00	SS	오감만족 한국단편경선 2 Tasty Korean Short Film Competition 2	102	이다현 감독, 이세령 배우 Director LEE Ta-hyun, Actress LEE Se-ryeong
	18:00	Maru	어나더 라운드 Another Round	115	나윤정 대표 CEO of H&J Creative & Hulotte NA Yun-jeong
10/23 (Sun)	11:30	SS	우유의 종말 Milked	81	에이미 테일러 감독 Director Amy Taylor
	13:00	KOFA	자산어보 The Book of Fish	126	주영하 한국학중앙연구원 교수, 음식인문학자 Academy of Korean Studies Professor & Food Anthropologist JOO Young-ha,
	14:00	SS	오감만족 한국단편경선 3 Tasty Korean Short Film Competition 3	107	김가윤 감독, 문정임 감독, 유준민 감독, 장하원 감독 Director KIM Ga-yoon, MOON Jeong-iem, YOO Joon-min JANG Ha-won
	16:30	KOFA	망부석 For My Husband	123	김홍준 한국영상자료원장, 주영하 한국학중앙연구원 교수 Director of Korean Film Archive KIM Hong-joon Academy of Korean Studies Professor JOO Young-ha
	17:00	SS	미라주르의 새로운 시작 Reinventing Mirazur	97	프랑크 리비에르 감독, 베란 프레디아니 감독 Director Franck Ribière, Vérane Frédiiani
	18:00	Maru	침밀일 Comrades: Almost A Love Story	118	정지선 셰프 Chef JOUNG Ji-sun
10/24 (Mon)	17:00	SS	오감만족 한국단편경선 4 Tasty Korean Short Film Competition 4	104	김명근 감독, 박병진 감독, 배민술 감독, 신지연 감독, 안현진 감독, 이소희 감독 임승민 감독, 장민진 감독 Director KIM Myung-gon, PARK Beom-jin BAE Min-so, SHIN Ji-yeon, AN Hyeonjin, LEE So-hui, JANG Min-jin
	18:00	Maru	라 비 앙 로즈 La Vie en Rose	140	이승준 셰프 Chef LEE Seung-jun
	19:50	SS	섹슈얼 드라이브 Sexual Drive	70	요시다 코타 감독, 김봉석 영화평론가 Director YOSHIDA Kota, Film Critic KIM Bong-seok

10/25 (Tue)	17:00	SS	오감만족 한국단편경선 5 Tasty Korean Short Film Competition 5	108	김민아 감독, 김효정 감독, 이진영 감독, 최종구 감독 Director KIM Min-a, Molly KIM, LEE Jin-young, CHOI Jong-koo
	18:00	Maru	빅 나이트 Big Night	109	이준 셰프 Chef LEE Jun
10/26 (Wed)	17:00	SS	말아 Rolling	75	곽민승 감독 Director KWAK Min-seung
	19:30	SS	수프와 이데올로기 Soup and Ideology	118	양영희 감독 Director YANG Yong-hi
10/29 (Sat)	14:00	SS	맛있는 단편영화 제작지원작 2021 SIFFF 2021 Short Film Production Support	85	강동엽 감독, 김문경 감독, 김수현 감독, 이주환 감독, 허성 감독 Director KANG Dong-yeop, KIM Moon-kyung KIM Su-hyeon, HEO Seong

스페셜 이벤트 Special Events

마스터클래스: '식객' 김수진 요리연구가의 영화 속 음식 연출

Master Class: KIM Su-jin, Food Styling for Films

일시 | 10월 22일 (토) 14:00 ~ 15:30

Date | Oct. 22 (Sat) 14:00 ~ 15:30

장소 | 한국영상자료원 시네마테크KOFA 1관

Venue | Korean Film Archive Cinematheque KOFA

포럼 2022: 에로스와 타나토스, 섹슈얼리티의 탐구

Forum 2022: Eros, Thanatos & Sexuality

일시 | 10월 27일 (목) 20:00 ~ 21:30

Date | Oct. 27 (Thu) 20:00 ~ 21:30

장소 | KT&G 상상마당 홍대 시네마

Venue | KT&G Sangsangmadang, Hongdae Cinema

특별상영: 핀란드의 맥주 마스터

Special Screening: The Master Brewer

일시 | 10월 25일 (화) 13:30

Date | Oct. 25 (Tue) 13:30

장소 | KB청춘마루 B1F 뮤직라운지

Venue | KB Maru, B1F Music Lounge

게스트 | 안티 하스 <핀란드의 맥주 마스터> 감독

Talk Guest | Antti Haase, Director of *The Master Brewer*

특별이벤트: 변화를 위한 레시피 by 국제농업개발기금 상영 및 토크

Special Event: Recipe for Change by IFAD Screening & Talk

일시 | 10월 25일 (화) 16:00

Date | Oct. 25 (Tue) 16:00

장소 | KB청춘마루 B1F 뮤직라운지

Venue | KB Maru, B1F Music Lounge

게스트 | 무토 아키코, 파트너십 담당관 GPR

Talk Guest | Akiko Muto, Partnership Officer, GPR



시립마포청소년센터 특별상영

SIFFF Special Screenings at Mapo Youth Center

기간 | 2022년 10월 21일(금) ~ 10월 22일(토) 장소 | 시립마포청소년센터

Date | Oct 21 (Fri) ~ Oct 22 (Sat), 2022 Venue | Mapo Youth Center

전문가와와의 만남 | 서울환경연합 박정음 자원순환 활동가

Guest Talk | PARK Jeong-eum, Zerowaste Campaigner,
Korea Federation for Environmental Movement Seoul

Oct 21 / 19:00 ~ 20:30

우리의 식생활, 멸종을 부른다 Eating Our Way To Extinction



Director 오토 브록웨이, 루도빅 브록웨이 **Otto Brockway, Ludovic Brockway** UK | 2021 | 81' | Documentary

음식에 드는 진짜 비용은 얼마이고, 그 돈은 누가 부담하고 있는 걸까? 케이트 윈슬렛의 내레이션으로 진행되는 이 특별한 다큐멘터리는 충격적인 잠입 취재 영상과 원주민이 직접 들려주는 가슴 아픈 이야기를 통해 식품 산업이 불러올 우리 지구의 변화에 대해 그동안 가지고 있던 당신의 생각을 완전히 뒤바꿔 줄 것이다.

What is the true cost of food? Who pays the price? Narrated by Kate Winslet, this entertaining and surprising documentary features shocking undercover footage and poignant first-hand accounts from indigenous people, which will permanently change your perception of food and its connection to the future of our planet.

Oct 22 / 13:50 ~ 15:00

[단편모음] 지속가능한 세계로의 초대

Invitation to the Sustainable Table (60분)



뉴욕 로컬푸드로의 초대 Food City: Feast of The Five Boroughs

Director 매튜 플라이슈먼, 라스 폭스 **Matthew Fleischmann, Lars Fuchs** USA | 2016 | 20' | Documentary

녹색 침공 Green Invasion

Director 곤살로 리몰디 **Gonzalo Rimoldi** Argentina | 2018 | 13'18" | Animation

다윈이 식탁에 앉는다면 Darwin Sits at the Table

Director 아르투로 메노르 **Arturo Menor** Spain | 2020 | 18'31" | Documentary

비거닉 제주 Veganic Jeju

Director 김문경, 허성 **KIM Moon-kyung, HEO Seong** Korea | 2021 | 7'15" | Documentary

Oct 22 / 15:30 ~ 17:30

버려진 것들의 요리법 Wastecooking



Director 게오르크 미슈 **Georg Misch** Austria | 2015 | 82' | Documentary

오스트리아의 운동가 다비드 그로스는 세계적으로 먹거리의 1/3이 쓰레기통에 버려지는 현실을 바꾸고자 하나의 실험을 시작한다. 쓰레기 컨테이너를 개조한 미니 주방을 연결한 차를 타고, 폐식용유를 연료 삼아 5주 동안 유럽 5개국을 다니며 버려지는 음식으로만 끼니를 해결하는 여정에 나선 것이다.

A car that runs on used vegetable oil, a mobile stove and a host of culinary ideas in his backpack: *Wastecooking* is an entertaining road movie detailing a journey through five European countries, where the only thing on the menu is what others call garbage.



<http://sifff.kr> <http://onfifn.com>

미식과 영화의 만남

서울미식주간 · 서울미식 시네마
Seoul Food Cinema 2022.10.1~2

동해·바려
특별시절

Taste of Seoul × 서울국제음식영화제

서울미식 시네마 상영 일정 Seoul Food Cinema Screenings

10.1 (토)		10.2 (일)	
11:00	[단편모음] 한국의 맛 Taste of Korea	11:00	[단편모음] 미식과의 짧은 만남과 만남: 세계편 Seoul Food Cinema Shorts - World
13:00	[단편모음] 미식과의 짧은 만남과 만남: 한국편 Seoul Food Cinema Shorts - Korea	13:00	[단편모음] 지속 가능한 세계로의 초대 Invitation to the Sustainable Table
15:00	버려진 것들의 요리법 Wastecooking	15:00	델리셔스: 프렌치 레스토랑의 시작 Delicious <small>* 사전 신청 이벤트. Reservation is needed</small>
17:00	오!? 미쉐린 스타 Michelin Stars - Tales from the Kitchen <small>* 사전 신청 이벤트. Reservation is needed</small>	18:00	로키 형제와 꿈의 향연 The Dream

이벤트 Event

Oct. 1 (Sat) 17:00

<오!? 미쉐린 스타 Michelin Stars - Tales from the Kitchen> 와인 이벤트 Wine Event
와인과 함께 하는 세계 곳곳의 미쉐린 스타 레스토랑 탐방기. 본 이벤트는 사전 신청이 필요하며 현장에서 상인 확인 후 진행됩니다.
Explore Michelin star restaurants all over the world with a glass of wine. You must apply in advance to participate in this event. Minors are not allowed, and there will be an ID check at the venue.

Sponsors

Oct. 2 (Sun) 15:00

파인데이팅. 파인시네마 <델리셔스: 프렌치 레스토랑의 시작 Delicious>
Film Screening & Talk with Lee Seung-jun 월로트 이승준 셰프



영화 상영 후 2022 서울 레스토랑&바 100선에 선정된 파인데이팅 레스토랑 월로트, 이승준 셰프와 특별한 선물이 준비됩니다.
Chef Lee Seung-jun of Huloette, the French fine-dining restaurant on the 2022 Taste of Seoul list, will talk with the audience and give you a special present.

Sponsors

문화비치극기

서울미식 시네마 상영작 Seoul Food Cinema Films

<p>델리셔스: 프렌치 레스토랑의 시작 Delicious Director 예릭 베나르 Éric Besnard France 2021 11'2 Fiction</p>	<p>나이트 크루징 Night Cruising Director 김정민 KIM Jung-min Korea 2021 26'00" Fiction</p>	<p>전 부처러 왔습니다 My Dear Daughter Director 장아람 JANG Ah-ram Korea 2019 21'00" Fiction</p>
<p>오!? 미쉐린 스타 Michelin Stars - Tales from the Kitchen Director 라스무스 디네센 Rasmus Dinesen Denmark 2017 82' Documentary</p>	<p>청파동 사람들 Cheongpa-dong People Director 김혜희 KIM Hye-hee Korea 2020 5'25" Animation</p>	<p>좋은 날 A Good Day Director 황승기 HWANG Seung-gi Korea 2021 13'00" Fiction</p>
<p>버려진 것들의 요리법 Wastecooking Director 게오르크 미슈 Georg Misch Austria 2015 82' Documentary</p>	<p>[단편모음] 지속 가능한 세계로의 초대 Invitation to the Sustainable Table 60분</p>	<p>뉴욕 로컬푸드로의 초대 Food City: Feast of The Five Boroughs Director 팀 웨이먼 팀 웨이먼, Matthew Nechman, Lisa Sachs USA 2016 20' Documentary</p>
<p>로키 형제와 꿈의 향연 The Dream Director 프랑크 알레우 Franc Aleu Spain 2014 82' Documentary</p>	<p>웨이터! Garçon! Director 올리비에 릴라르 Olivier Lallart France 2016 15' Fiction</p>	<p>녹색 침공 Green Invasion Director 곤살로 리몰디 Gonzalo Rimoldi Argentina 2018 13'18" Animation</p>
<p>[단편모음] 미식과의 짧은 만남과 만남: 한국편 Seoul Food Cinema Shorts - Korea 67분</p>	<p>미스터 푸드, 미세스 와인의 모험 Le aventure di Mr Food e Mrs Wine Director 안토니오 실베스트리 Antonio Silvestri Italy, France 2018 19'24" Fiction</p>	<p>나이트 크루징 Night Cruising / 26min</p>
<p>원테이블 레스토랑 클락 One Table Restaurant Clock Director 에리크 댈레네 Éric Daulène Korea 2020 20'01" Fiction</p>	<p>미스터 푸드, 미세스 와인의 모험 Le aventure di Mr Food e Mrs Wine Director 안토니오 실베스트리 Antonio Silvestri Italy, France 2018 19'24" Fiction</p>	<p>베달의 정수 + 치킨 파이터즈 Jeongsu the Delivery Guy + Chicken Fighters / 22min</p>
<p>벤치타임 : 쉬는시간 The Chocolate Cake Director 이수영 LEE Ju-young Korea 2019 21'00" Fiction</p>	<p>타블라: 이탈리아식 만찬 Tavola Director 니콜라스 그라소 Nicolas Grasso Italy 2020 13'55" Fiction</p>	<p>핀란드의 맥주 마스터 The Master Brewer / 27min</p>
	<p>살사 맛 잡채 Sisa-flavored Jabche Director 이준우 KIM Yoon-woo Korea 2020 21'03" Fiction</p>	<p>비거닉 제주 Veganic Jeju Director 김용정, 최정 KIM Moonkyung, HEO Seung Korea 2021 7'15" Documentary</p>

사전행사 - 맛있는 야외상영관 Pre-event : Delicious Outdoor Theater

기간 | 2022년 10월 13일(목)~14일(금)

Date | Oct 13(Thu)~Oct 14(Fri), 2022

장소 | KT&G 상상마당 홍대 앞 축제거리

Venue | Festival Street in front of KT&G Sangsangmadang Hongdae

시간 Time	10월 13일(목) Oct 13 (Thu)	10월 14일(금) Oct 14 (Fri)
14:00	코코아의 느낌 The Sense of Cocoa / 19min	벤치타임 : 쉬는시간 The Chocolate Cake / 21min
14:30	전 부처러 왔습니다 My Dear Daughter / 21min	청파동 사람들 + 좋은 날 Cheongpa-dong People + A Good Day / 23min
15:00	벤치타임 : 쉬는시간 The Chocolate Cake / 21min	다윈이 식탁에 앉는다면 + 비거닉 제주 Darwin Sits at the Table + Veganic Jeju / 27min
15:30	살사 맛 잡채 Salsa-flavored Jabche / 21min	전 부처러 왔습니다 My Dear Daughter / 21min
16:00	다윈이 식탁에 앉는다면 + 비거닉 제주 Darwin Sits at the Table + Veganic Jeju / 27min	코코아의 느낌 The Sense of Cocoa / 19min
16:30	뉴욕 로컬푸드로의 초대 + 녹색 침공 Food City: Feast of The Five Boroughs + Green Invasion 34min	원테이블 레스토랑 클락 One Table Restaurant Clock / 20min
17:00	(17:05)청파동 사람들 + 좋은 날 Cheongpa-dong People + A Good Day / 23min	미스터 푸드, 미세스 와인의 모험 Le aventure di Mr Food e Mrs Wine / 20min
17:30	미스터 푸드, 미세스 와인의 모험 Le aventure di Mr Food e Mrs Wine / 20min	뉴욕 로컬푸드로의 초대 + 녹색 침공 Food City: Feast of The Five Boroughs + Green Invasion 34min
18:00	나이트 크루징 Night Cruising / 26min	(18:05)편의점에서 공놀이 금지 Do Not Play Ball at Convenience Store / 17min
18:30	베달의 정수 + 치킨 파이터즈 Jeongsu the Delivery Guy + Chicken Fighters / 22min	핀란드의 맥주 마스터 The Master Brewer / 27min
19:00	핀란드의 맥주 마스터 The Master Brewer / 27min	나이트 크루징 Night Cruising / 26min
19:30	웨이터! + 타블라: 이탈리아식 만찬 Garçon! + Tavola / 29min	웨이터! + 타블라: 이탈리아식 만찬 Garçon! + Tavola / 29min

..번지 볶음밥집	29	오도바이와 햄버거	25	Food City: Feast of The Five Boroughs	31,40,44
1급수 인간	29	왕의 남자	16	For My Husband	16
가비	16	요리사, 도둑, 그의 아내 그리고 그녀의 정부	17	Family	24
구성 4 - 맛의 문제	22	우리가 두고 간 것들	25	Gabi	16
그녀들의 뒤돌	21	우리의 식생활, 멸종을 부른다	14,44	Garçon!	33
그랜드 뷔페	17	우유의 종말	14	Gather	14
그렇고 그런 사이	24	웨이터!	33	Gemütlichkeit	20
광	27	위기	21	Green Invasion	31,40,44
꿀꿀	12	의자가 된 할머니	21	Holy Moly	28
나라의 도시락	19	자산어보	16	How My Grandmother Became A Chair	21
나쁜 씨앗	23	전 부처러 왔습니다	33	In the Time of Our Garden	22
나이트 크루징	31	정원의 사계	22	Jeongsu the Delivery Guy	32,37
네온의 유령	21	정인	26	Jessie Story	26
노동익장	28	제세 이야기	26	King and the Clown	16
녹색 침공	31,40,44	좋은날	33	La Grande Bouffe	17
눈을 감고 크게 숨 쉬어	25	취	22	La Vie en Rose	39
뉴욕 로컬푸드로의 초대	31,40,44	지구 최후의 계란	28	Le aventure di Mr Food e Mrs Wine	32
더 함께 아늑한 한때를	20	채소들의 역습	22	Leave at door, Bell X	27
다윈이 식탁에 앉는다면	32,40,44	침말일	38	Let's Dalgona Time	26
다이아몬드 거리의 천사들	12	청파동 사람들	33	Love Sarah	36
달고나	25	체크포인트	19	Master Cheng	12
두 여인	24	축축하고, 거칠고, 경이로운	18	Michelin Stars - Tales from the Kitchen	31
라 비 앙 로즈	39	치킨 파이티즈	34,37	Milked	14
마스터 쉵	12	코코아의 느낌	34	Mixed Up	22
마음을 열면	20	쿠기 커피 도시락	24	Miyeokguk Project	24
말아	13	타블라: 이탈리아식 만찬	34	Mudfish	25
망부석	16	탕진	28	My Dear Daughter	33
머드피쉬	25	페로섬의 핏빛 전통	18	Neon Phantom	21
문 앞에 두고 벨 X	27	편의점에서 공놀이 금지	34,37	Night Cruising	31
미라주르의 새로운 시작	13	플랫홈	23	Oink	12
미래를 위한 씨앗	23	피자 예술의 달인	21	Opened	20
미스터 푸드, 미세스 와인의 모험	32	핀란드의 맥주 마스터	34,37	Platform	23
미역국 프로젝트	24	할머니의 채식 요리 도전기	19	Preserved Vegetables	18
믹스드업: 섞어도 온전한 하나	22	홀리몰리	28	Recipes for Change: Bhutan with Chef Cracco	15
배달의 정수	32,37	A Good Day	33	Recipes for Change: Sri Lanka with Chef Rubio	15
버려진 것들의 요리법	44	A Spirit Cook	28	Recipes for Change: Tonga with Chef Seeto	15
버스킹	27	A Splurge Day	28	Reinventing Mirazur	13
벗나무 아래	30	A+ Human	29	Rolling	13
벤치타입: 쉬는시간	32	Absence	26	Sarawak Laksa	20
변화를 위한 레시피: 부탄	15	Alcarràs	11	Second Favorite Daughter	26
변화를 위한 레시피: 스리랑카	15	Aldo Fabrizi: Food and Cinema	18	Seeds for the Future	23
변화를 위한 레시피: 톱가	15	Angels on Diamond Street	12	Sexual Drive	13
부재중	26	Another Round	37	Salsa-flavored Jabche	33
비거닉 제주	32,40,44	Asparagus	17	Soup and Ideology	13
비건 식탁	30	Backyard Food	21	Tavola	34
빅 나이트	40	Bad Seed	21	The Art of Pizza	21
사라와크식 락사	20	Big Night	23	The Book of Fish	16
사탕수수 끓이는 날	19	Bloody Tradition - Agree to Disagree	18	The Chocolate Cake	32
살사 맛 잡채	33	Boong-Boong Drink	27	The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover	17
삼공일 삼공이 (301, 302)	17	Breathe	25	The Good Old Daisy	28
세상의 모든 디저트: 러브 사라	36	Busking	27	The Last Egg on Earth	28
섹슈얼 드라이브	13	Cane Boil	19	The Master Brewer	34,37
스다와 실랑은 적절히	26	Checkpoint	19	The Mouse	22
소변태	27	Cheongpa-dong People	33	The Sense of Cocoa	34
수프와 이데올로기	13	Chicken Fighters	34,37	The Time Spent with Mom	30
시래기	18	Cold Lunch	19	The Wet, The Wild and The Wondrous	18
아버지의 마라탕	36	Composition VI - Matter of Taste	22	Three-Oh-One, Three-Oh-Two	17
아빠, 우리 노래할까요?	20	Comrades: Almost A Love Story	38	Two women	24
아빠의 금고	30	Cookie Coffee Dosirak	24	Uncompleted	27
아스파라거스에 관한 에로틱 판타지	17	Crisis	21	Vacation Event	25
아이스크림 사라 가던 길에	20	Dad, Shall We Sing Something?	20	Vegan Grandma	19
알도 파브리지: 음식과 영화	18	Dalgona	25	Veganic Jeju	32,40,44
알카라스의 여름	11	Darwin Sits at the Table	32,40,44	Veganic Table : Jeju	30
약구르트	27	Do Not Play Ball at Convenience Store	34,37	Vegetable Rising	22
어나더 라운드	37	Eating Our Way to Extinction	14,44	Wastecooking	44
연대: 이 땅에서 먹고 살기 위하여	14	Fagara	36	Water Celery	27
열감기	26	Fantastic Restaurant	29	What We Leave Behind	25
영매 요리사	28	Father's Safe	30	What's for Dinner?	19
오!? 미쉐린 스타	31	Fever	26	While I Was Getting Ice Cream!	20
오늘 저녁은 뭐예요?	19				

